

S'unió DE ARENAL

ANY VII - N.º 83

MARÇ 1994

175 PTES.

PREMSA
TOROYA



CAOS a S'ARENAL,

a conseqüència de les múltiples obres i de la reforma circulatòria, ambdues necessàries.

- * II Trobada d'amics de la glossa a Lluçmajor - * Historia de un derribo
- * S'Arenal d'ahir - * Notes Socials - * Estats d'opinió
- i les col·laboracions habituals de cada mes.



SALON PARA BANQUETES

TODO EL AÑO
EN



AQUACITY®

EL ARENAL

Tels. 49 07 04 - 49 07 61

Menús desde 1.500 ptas.

COMPLEMENTOS: (Incluidos en el precio):

SHOW PAPAGAYOS - MINI ZOO REPTILES - MUSEO MÁQUINAS ESCRIBIR

INFORMACIÓ I PUBLICITAT:

Carrer Amilcar, 16
Tels. 266673 Fax 491706
Plaça Major, 1 - Tel. 26 53 74

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINACIÓ I REDACCIÓ:

Tomeu Sbert Barceló

REDACTOR I COL·LABORADORS:

Jordi Perelló Frontera

Paquita Arcos

Daniel A. Magrini

P.J. Llabrés

Tolo Sbert Nicolau

Mateu Monserrat Pastor

M^a del Carmen Roca

José Alvarado Mateo

Tia Vallespir

Carlos Perla Goñi

Martín Llompard Calufat

Joan Maimó i Juan

Adolfo de Villaroya

Onofre Llinás

Jaime Oliver "Pelin"

Manuel Manjón

SECCIÓ HISTÒRICA:

Dr. B. Font Obrador

EQUIP ESPORTIU:

Guillermo Boscana

José Oliver Tomás

Pep Quintana

ILLUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

FOTOGRAFIA:

Foto Quintin

Jaume Llinás

IMPRIMEIX:

Grafimut

Tel. 660069 - Lluemajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

PUBLICITAT:

Joan Vich Ripoll

Tels: 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.

EDITORIAL

CIRCULACIONS, OBRES I RENOUS

A portes d'una nova temporada turística. Falta sols una mesada per entrar de ple dins Setmana Santa. Bon número d'hotels solen obrir finestres. Més enguany en que, diuen, la temporada tornarà a ésser històrica, en quan a milers i milers de turistes que vindran a l'illa i, en conseqüència, també a la nostra ample zona.

Dit això, repetir, estam en obres. Com cada hivern dels darrers viscuts. Per una part es bona cosa, ja que vol dir hi ha desitjos de millorament de la nostra oferta turística al món. Però per l'altre banda, veim com el problema sorgeixen. I lo pitjor és que seguiran mesos. Així la pre-temporada, en part, es veurà fortament afectada negativament.

Arribats a Son Veri, de primera línia parlem, es podrà tornar a començar a repassar de bon de veres allò que es feu primer des de Can Pastilla. Ja fa un bon grapat d'anys. Es a dir, replantar centenars de fassers (palmeres) mortes i, per ventura, també els lletjos edificis dels balnearis. En tan fets, en part, en matèries que es rovel·len. ¡Vatua dell!

Les obres de primera línia han duit com a conseqüència una polèmica i discutida remodelació circulatori als carrers arenalers. Sobretot a la part de S'Arenal de Lluemajor. La prohibició total a la circulació a l'Avinguda Nacional (està acordat s'anomeni d'Europa), es el motiu del desagradable manifest circulatori.

Els carrers amb excés estrets per poder acollir a tants i tants de vehicles que avui circulen, fan inviable la continuïtat de l'actual sistema de circulació arenaler-lluemajorer.

Una de les mesures, creim, del tot necessaria es que el carrer Sant Cristòfol (carretera de S'Arenal a Lluemajor), sia de doble sentit circulatori. No com ara en que es fa una especie de cul de sac. La mesura de única direcció al carrer Sant Cristòfol aïlla a S'Arenal de Lluemajor quasi totalment del resta del món circulatori, negocis, hotels, taxistes, tothom, poc o molt, queda ferit d'ala.

Dit lo anterior, sense ànim de criticar, ni molt manco. Només volem ajudar a que les coses funcionin millor. Si aconseguim encertar qualche petita cosa ja en consideraren ben pagats.

Una altra mesura municipal a tenir molt en compte és el dels renous ensordidors dels vespres. Sobretot si aquests renous procedeixen de establiments que no tenen ni permis d'obertura de cap mena ni paguen, els seus responsables, cap impost, entre això, la deguda llicència fiscal.

Lo dit. Normes circulatoris, renous i obres. Vigilem-ho. ¡Anem endavant!

**SEGUROS
BERT
ARENAL**



SEGUROS

Plaça Major, 1
Tels.: 26 53 74 - 26 40 38

**SEGUROS
BERT
ARENAL**

More Nostrum

(MEDALLA DE
ORO 1986)

TRAMITACION Y PAGO DE SINIESTROS
CUALQUIER GESTION EN COBERTURAS

TODA CLASE DE SEGUROS •

MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
CALIZAS Y ARENISCAS
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:

C/. G, s/n - Tel. y Fax: 49 22 71

07600 S'ARENAL

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 26 31 12 - 26 38 34



Karl Vorgic

DENTISTA
COL. 259



Clínica:

Laud, 3 (esq. Mar Menor) - Tel. 26 83 90
(sobre Restaurante Mar Menor)
LAS MARAVILLAS
Playa de Palma

Horario de Consulta:

Lunes-Martes-Jueves
de 9 a 12'30 h. y de 15 a 19 h.
Miércoles de 15 a 19 h.
Viernes de 9 a 14 h.



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora **2001** S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal

Esquina Crta. Militar

Telf. 26 35 75

S'Arenal



electronica ARENAL

VENTA Y REPARACION
T.V. · VIDEO · HIFI

Ct. Militar. 249 · Tf. 265774 · El Arenal

ESTANC AMENGUAL

☒ Artículos de fumador



☒ Artículos de regal



☒ Papreria i Perfumeria

C/. Trencadors, 30
Tel. (971) 26 37 26

07600 S'Arenal - Mallorca

**CHAPA - PINTURA
Y MECANICA**



Talleres DEPORTIVOS

Calle Asegra, 11
Teléf. 20 77 88

(Poligono Ca'n Valero)
07011 - PALMA DE MALLORCA



RESTAURANTE-BAR RANCHO BONANZA

PARRILLA GRILL
COMIDAS CASERAS
MUSICA EN VIVO

Tel.: 26 10 87
LOS LUNES CERRADO

Solidaritat juvenil

Son joves. Son bons. Son feiners. Son alegres. Estimen molt. Son un grupet que es donen sense condicions als altres. I així quan acabava l'any passat i començava aquest varen reunir una bona recaptat per enviar als necessitats de Bosnia. I ara el dia de Mans Unides, es varen tornar mobilitzar per ajudar als qui ho havien de menester.

Gràcies, amics, pel vostre exemple.



EN BARCELONA

CURIOSA ANÉCDOTA CON "S'UNIO DE S'ARENAL"

Nos lo relata nuestro buen amigo Rafael Rebas Oliver, un llumajorer afineado desde hace muchos años en S'Arenal. Rafael es uno de los componentes de aquella famosa orquesta "Bahia", que tanto entusiasmó a los jóvenes de los años cincuenta y sesenta de toda Mallorca y, encandiló con su música a aquellas primerizas turistas suecas que llegaban a los también pioneros hoteles de nuestra zona.

Rafael Rebas, ahora una especie de jubilado de oro (es feliz y vive bien) acaba de pasar una semana en una clínica barcelonesa, al lado de su esposa Francisca Sastre, intervenida quirúrgicamente. Rafael salió a un bar a tomarse un bocadillo.

Acababa de pedir donde podía comprar prensa de Mallorca. Estaba ansioso por saber cosas de nuestra isla. Era muy natural.

Y en eso apareció un señor con una revista bajo el brazo. Se sentó, la puso sobre la mesa y aquí salta la anécdota.

Aquella revista era "S'Unió de S'Arenal".

- Que petit es el món! -nos dice Rafael-

Y agrega:

-Me dirigí a aquel señor que de forma providencial aparecía. Le indiqué mi inquietud por saber noticias mallor-

quinas. Su cara me era conocida. ¿Sabéis quién fue? Pues, Adolfo de Villarroja, colaborador de su revista. Antiguo componente de "Los cuatro de Asís". Me emocionó, de verdad, aquel encuentro. ¡Que petit es el món!

-No solamente me la dejó leer, sino que me escribió de puño y letra en la portada "A Rafael Rabassa, deseando pronto y total restablecimiento para su esposa Francisca".

Por nuestra parte, asimismo, todos los que hacemos la revista descamos lo mejor para el matrimonio Rebassa-Sastre.

INAUGURADA LA TORRE DE VIGILÀNCIA DE NA BURGUESA

Aquesta torre és la primera de les dotze que es construiran a tota l'illa de Mallorca.

A la part més alta de la serra de Na Burguesa dins terrenys de la finca de s'Hostalet, una de les zones més castigades aquest passat estiu pels incendis forestals, s'ha instal·lat una torre de vigilància observatori per aturar l'aparició de futurs incendis. Sobre el mes de maig, inici de la campanya de prevenció d'incendis, es començarà a utilitzar la torre.

El passat divendres, dia 28 de gener, va tenir lloc l'acte d'inauguració de la torre de Na Burguesa; al mateix hi assistiren a més del Conseller d'Agricultura i Pesca, Pere Morey; l'ajuntament de Palma i de Calvià, el director general de Sa Nostra, el coordinador de Protecció Civil i Icona. Prensa Forana també fou present a l'acte per mitjà dels seu President, Carles Costa,

i altres representants de diferents publicacions.

La iniciativa d'aquesta torre i de les altres que la seguiran, sorgí arrel dels nombrosos incendis que aquest passat estiu destruïren gran part dels boscos de l'illa; s'ha realitzat gràcies a la financiació de Sa Nostra que ha firmat un conveni amb la Conselleria d'Agricultura i Pesca, l'entitat financera, col·laborarà materialment en la campanya de prevenció i extinció d'incendis. El cost aproximat d'aquest projecte ha estat de poc més de dos milions de pessetes. La Conselleria destinarà per la seva banda, 640 milions per fer front a aquest problema forestal; aquest pressupost representa un augment de 240 milions respecte a l'any passat.

Característiques de la torre: Aquesta té una alçada de deu metres i mig i un pes d'aproximadament 2900 Kg.; es presenta

amb una base triangular i una planta hexagonal, les escales son laterals i en forma d'espiral. El material de construcció està format per perfils metàl·lics d'acer, podent aguantar l'estructura, vents de fins 120 Km/h.

A més, compta amb un aturallamps prismàtics, emisora fixa i plànols.

Zones d'observació: Des d'alt de la torre, el radi d'observació s'estén fins a dotze mil hectàrees. Moltes de les quals, ja estan cremades; pel nord, la vigilància va de la vall de Valldurgent fins al Puig de Galatzó. Pel sud, de la Costa d'en Balnes fins a Bendinat i el Toro cap a l'est, per la serra de Na Burguesa dins al Puig Gros i sa Serra d'es Caps, Ses Algorfes, Garrafa i Mola d'Andraitx.

Jaume Casesnoves

PAPELERIA - PERFUMERIA FERRER

PRENSA - REGALOS - JUGUETERIA

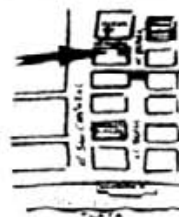
FOTOCOPIAS (ampliaciones, reducciones)

PLASTIFICACIONES (CIF, DNI, Carnet de Conducir, ...)

SERVICIO SELLOS DE GOMA (entrega rápida)

MATERIAL OFICINA - MATERIAL ESCOLAR

HORARIO: lunes - sábado de 8'30 a 13'30 y de 15'00 a 20'00 horas
domingos y festivos de 8'30 a 13'30 horas



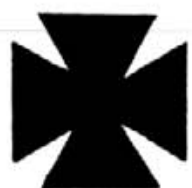
S'ARENAL - C/ Berga, 23 - Tel. 26 65 49 - Lluçmajor

- * **BODAS**
- * **BANQUETES**
- * **COMIDAS COMPAÑERISMO**
- * **ACONTECIMIENTOS DEPORTIVOS**

RESTAURANTE

BRASÍLIA

Playa de Palma
telf. 26 10 19



CENTRO MEDICO MIRAMAR

CALLE MIRAMAR, 9 - TELEF. 49 02 22 - EL ARENAL (Mallorca)

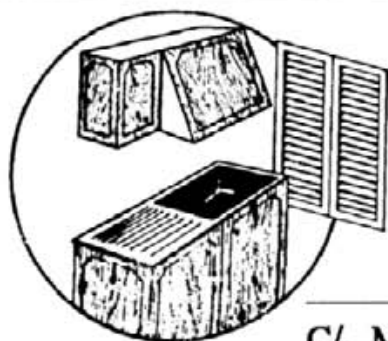
SEGUROS PRIVADOS:

ASISA - IMECO - PREVIASA - L'ALIANZA - NOVOMEDIC - IMEQBA - MARE NOSTRUM - SANITAS

IGUALATORIO MEDICO

CERTIFICADOS:

CONDUCIR - ARMAS Y OTROS.



CARPINTERIA

BARTOLOME SERRA

**MUEBLES DE COCINA - PERSIANAS
VIDRIERAS - CARPINTERIA EN GENERAL**

C/. Montaña. 384 - Tel. 26 09 45 - San Francisco - Es Pilarí

FACÈCIES D'UN ALLOT PUCER

Per Joan Llabrés Ramis



Ja ha plogut més de quatre vegades i és com si fos ahir. Al mateix carrer de ca nostra hi havia una casa que ja estava a foravila, ca'N Demés, que tenia un parral carregat de raïms. Eren uns calops vermells que ni per a la taula del rei. I jo n'estava boig. Era la meua llepolia. I això que a ca nostra teníem un parral com la majoria de les cases pageses. Però la fruita del veïnat sempre ha estat millor. I la de ca'N Demés no era nostra.

Uns quants d'al.lots, companys d'escola, l'edat dels quals no sobrepassava els sis anys, ideàrem l'estratègia a seguir. El parral es trobava de ple ben damunt el coll d'una cisterna i se necessitava molt de suc de cervell, que no sol esser corrent entre els infants. Erem tres, En Joan i En Tomàs, de ca sa tia Catalina, que estàvem ben informats de que els propietaris eren a "fer dimecres" a Sineu i que a la casa no

hi havia cap ca. A posta de sol, "els tres mosqueteros" "braç sonant i oreia fumant" sortírem cap al front de batalla, armats amb un trinxet que jo havia emportat de ca nostra.

El coll de la cisterna era prou alt per a la meua alçada i tenia un brancal de perpanys per banda. A la part superior la corresponent corriola amb la seva corda a la qual hi anava fermat el poal més que centenari. I cobrint el pedreny el generós parral del que penjaven els llustrosos rems talment els salmons de l'església llubinerà. La boca se m'omplia de saliva just al veure'ls.

No teníem cap escala: però allà prop hi havia un caixò, que ens serví d'escaló per a pujar al brancal de la cisterna. Jo com a major d'edat vaig esser designat per l'assemblea per a fer la pujada. Els meus cosins m'aguantaven un per una cama i

l'altre per les anques. Quan vaig esser damunt el coll de la cisterna, me trec el trinxet per a tallar el primer rem a què vaig arribar. Era preciós i garrit com ell tot sol.

I no volgué la mala sort que en aquell mateix moment passàs per davant el portell de la claustra l'Amo En Miquel Escolà, que, amb totes les forces cridà: "Recent mil carretades de nius buits! Què feis aquí? Vos duré a sa presó. Robant rems?" Tots tres botàrem a la una i camentes cap a ca nostra remenant ben fort els galindons.

-Mu mareta me volen dur a sa presó

-I què has fet?

-He robat rems a Ca'n Demés

-No t'hi duran, per tretze raons. Sa primera és que a Llubi no tenim presó. Fe bonda i no robis mai res a ningú.

THE QUESTION

Por Manuel Manjón

Añorado y viejo Son Veri

Siempre cuando me dicen o citan la palabra Son Veri me vienen a la memoria muchos recuerdos de este viejo predio situado en la marina llucmajorera. Es más, siempre asocio el nombre con cuatro personajes que se positivamente que amaron tanto esa zona como yo mismo.

Uno de ellos era el teniente-coronel Martí, oficial superior del Benemérito Instituto de la Guardia Civil, el cual vivía en los apartamentos La Marineta, ¡sí! encima de la cafetería Las Sirenas, establecimiento que en fechas lejanas fue propiedad del Dúo Dinámico.

Otro de los personajes era don Francisco Medina, consorte de la propietaria del bosque de Son Veri, peculiar y entrañable conversador, que departía casi cada mañana con el que suscribe en el Club Deportivo Son Veri. Por cierto, que el señor Medina fue el titular de este complejo

deportivo antes de que decidiera venderse al empresario local Pedro Canals Morro.

El tercer enamorado de Son Veri, fue para mí una persona entrañable. La estuve tratando durante veinte años por mor de mi trayectoria profesional. Siempre tenía una deferencia especial para mí, tanto es así, que me prestaba de vez en cuando algún volumen de la Editorial Ripoll, sobre folclore y costumbres mallorquinas. Este personaje ya es tiempo de decir su nombre que no es otro que el de Antonio Galmés Riera, (por cierto que el Ayuntamiento de Llucmajor fue cicatero al dotar con su nombre una insignificante calle situada en los alrededores de la Avenida de Europa).

El cuarto personaje no por ser de estirpe menos empirigotada es menos recordado. Por cierto que sin lugar a equivo-

carne este hombre conocía cualquier recoveco de Son Veri mejor que los anteriormente citados, pues no en vano fue durante muchos años el guarda de la posesión de doña Concepción Roses y don Francisco Medina, me estoy refiriendo a Bernardo Gomila, el que aún con casa en la calle Menorca, residía en pleno bosque en una acogedora casa de campo.

Ya no tengo el placer de charlar con estos personajes. Ni existe la casa donde vivía Bernardo el guarda. Y para colmo a la zona la llaman Son Veri Nou. ¿Nou?

Por eso deje de amarte Son Veri y más ahora que desaparecieron tus centenarios pinos junto a sa Cova Verda. Por cierto ¿quienes los arrancaron? De seguro que estos desalmados no aman la naturaleza ni a las silfides que se mecían en los esbeltos pinos de la costa en las noches





HAMBURGUESAS
PERROS
PINCHOS
PEPITOS

Pruebe nuestra
COCINA RÁPIDA, ÉS TROPI!
Obert tots els dies

Servicio de bebidas y comidas
de calidad, a precios razonables

Presupuestos para bodas,
comuniones y bautizos

Avinguda Carles V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR



TALLERES ROIG

SERVICIO OFICIAL PEUGEOT - TALBOT

MECANICA - PINTURA - CHAPA

Nº 1 en Diesel
venga a ver nuestra oferta
del 205 Diesel

C/. Lisboa, 56 - Teléf. 49 09 54 - 07600 EL ARENAL

winterthur

SEGUROS

Carretera Militar, 256.
(Junto VIATGES S'ARENAL)
Telf. 26 22 22

Se complace en
comunicarles
la apertura
de su nueva
agencia en
el Arenal.





OPINIONES AJENAS

Es posible que algunos de mis lectores tenga la impresión de que soy hombre fatalista, incluso derrotista, ante el contenido de mis artículos.

Dado el carácter localista de S'Unió de S'Arenal, también es probable que piensen que debería limitarme a hablar de este pueblo en el que resido desde 1954, o sea que están por cumplirse los cuarenta años de mi arribada a estas costas.

Pero, aunque comencé mis colaboraciones hace cinco años con este tema, opino que hay en la revista plumas mejor cualificadas que la mía para dedicarse a rememorar tiempos pasados de este lugar tan vivo y cambiante.

Por lo tanto seguiré dando la lata con artículos de índole humanista, social o de filosofía casera. Estimo que el ser humano es igual en todo el planeta y que lo que se diga de los zulues o los esquimales es válido para todos nosotros.

Hecha ésta, tal vez inútil, aclaración, os voy a copiar hoy unos párrafos de un gran escritor norteamericano que vivió de 1891 a 1980 y escribió el libro "Trópico de Capricornio" del que extraigo el texto, hace más de 50 años.

Leed lo que decía:

"Estaba sentado, clavado en mi escritorio, y viajaba por todo el mundo a la velocidad de un relámpago, y descubrí que en todas partes ocurre lo mismo: hambre, humillación, ignorancia, vicio,

codicia, extorsión, trapacería, tortura, despotismo: la inhumanidad del hombre para con el hombre: las cadenas, los arneses, el dogal, la brida, el látigo, las espuelas. Cuanto mayor es la calidad de un hombre, en peores condiciones está. Hombres que caminaban por las calles de Nueva York con aquel maldito traje degradante*, los despreciados, los más viles de los viles, que caminaban como aleeas, como pingüinos, como bueyes, como focas amaestradas, como asnos pacientes, como jumentos enormes, como gorilas locos, como maniáticos dóciles mordisqueando el cebo colgado, como ratones bailando un vals, como cobayas, como ardillas, como conejos, y muchos, muchos de ellos estaban capacitados para gobernar el mundo, para escribir el mejor libro jamás escrito. Cuando pienso en algunos de los persas, los hindúes, los árabes que conocí, cuando pienso en el carácter de que daban muestras, en su gracia, en su ternura, en su inteligencia, en su santidad, escupo a los conquistadores blancos, los degenerados británicos, los testarudos alemanes, los relamidos y presumidos franceses. La tierra es un gran ser sensible, un planeta saturado por completo con el hambre, un planeta vivo que se expresa balbuceando y tartamudeando; no es la patria de la raza blanca ni de la raza negra ni de la raza amarilla ni de la desaparecida raza azul, sino de la patria del hombre y todos los hombres son iguales ante Dios y tendrán su oportunidad, si

no ahora, dentro de un millón de años. Nuestros hermanitos morenos de Filipinas pueden volver a florecer un día y también los indios asesinados en América del Norte y del Sur pueden revivir un día para cabalgar por las llanuras donde ahora se alzan las ciudades vomitando fuego y pestilencia. ¿Quién dirá la última palabra? ¡El hombre! La tierra es suya porque él es la tierra, su fuego, su agua, su aire, su materia mineral y vegetal, su espíritu, que es cósmico, que es imperecedero, que es el espíritu de todos los planetas, que se transforma gracias a él, mediante signos y símbolos incesantes, mediante manifestaciones interminables. Esperad, vosotros, vosotros, mierdas telegráficas-cosmocócos, demonios encumbrados que estáis esperando a que reparen las cañerías, esperad, asquerosos conquistadores blancos que habéis mancillado la tierra con vuestras pezuñas hendidas, vuestros instrumentos, vuestras armas, vuestros gérmenes mórbidos, esperad, todos los que nadaís en la abundancia contando vuestras monedas, todavía no ha sonado la última hora. El último hombre dirá lo que tenga que decir antes de que todo acabe. Habrá que hacer justicia hasta la última molécula sensible...; y se hará! Nadie dejará de recibir su merecido, y menos que nadie vosotros, los mierdas cosmocócos de Norteamérica.

*Se refiere a los repartidores de la Compañía Telefónica Cosmococo.

VICENTE IBORRA

NUEVO DIRECTOR REGIONAL EN CITTER-ATESA

Vicente Iborra que vemos en la foto junto a Paco Gallardo -director oficina Paseo Marítimo-, ha sustituido en el cargo de Director Regional a Óscar Mas en la compañía de alquiler de vehículos tanto de pasajeros como de furgones de carga.

Desde estas líneas nuestra más sincera enhorabuena y suerte en su trabajo.



UNA BROMA

*Un any més obres tenim
per embellir, diu tothom.
Lo cert és que no te nom
se molèsties que sofrim.*

*Tot sia per millorar,
s'esclatà no esclata cor.
Esperant serà més bo
es turisme del demà.*

*Estenguem un bon paraigo
protegint els ulls i els ous
perquè res torni nial.
Turistes, fora bona aigo.
Vendran per sentir renous
i beure suc de barral.*

**Del proper llibre
"Cançons d'avui i d'ahir"
març, 1994**

Rafael Caballero y "Desarrollo"

LUIS RIU "MEJOR EMPRESARIO DE BALEARES"

Luis Riu, máximo responsable de la Cadena Hotelera Riu, fue distinguido por la revista "Desarrollo" de la cual es editor nuestro buen amigo Rafael Caballero, como "Mejor Empresario de Baleares 1993" junto con el también hotelero Gabriel Escarrer.

Joan Verger, presidente del CIM, hizo entrega de dichos dos premios, con asistencia del Consejero de Turismo, Joan Flaquer.

Luis Riu Beltrán, el ahora premiado, es hijo de Luis Riu Masmitjà, iniciador que fue de la actual cadena hotelera, cuando a inicios de la década del cincuenta compró la Pensión Brisas y construyó sobre el mismo solar el hotel San Francisco, uno de los pioneros en lo que con el tiempo ha sido una de las zonas de más amplia dimensión turística en el mundo.

Sbert Barceló

SEMANA SANTA '94

Del 31/03 al 04/94

Menorca	11.900
Sevilla	32.500
Madrid	27.700
Málaga.....	30.500
Barcelona	27.300
Andorra.....	39.000
Cantabria.....	52.700
Esquí en La Molina.....	48.800
Cerdeña y L'alguer	55.900
París	76.500
Lisboa.....	52.000
Londres	54.400
Zaragoza	39.300
Valencia.....	29.900
Alicante.....	35.800
Granada	34.300
Pirineo Aragonés (Candanchú, Astún, Jaca).....	45.400
Moscú-San Petesburgo.....	68.900
Andorra.....	39.000

Sólo vuelo IDA + VUELTA

Alicante	8.000
Barcelona	8.000
Bilbao	16.000
Madrid	12.000
Málaga	15.000
Sevilla.....	15.000
Valencia	8.000
Vitoria	7.000
Zaragoza	17.500
Granada	19.500
Oviedo.....	13.500

S'VIATGES
S'arenal S.A.
AGENCIA TOTALMENTE INFORMATIZADA
Calle Amilcar, 16 - S'ARENAL
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01



Las primeras galeras y ... "en Toni de s'ase".

Por el remozado paseo de la playa imagino como podrán lucir las galeras su cadencioso recorrido. Cuanta diferencia de aquellas dos primeras que circularon por S'Arenal allá en 1950.

Ha llovido mucho desde entonces y si hacemos un poco de historia tendremos que recordar su origen en la persona de Tòfol "mahonès". Bien sabido es que por regla general los nacidos en Menorca eran llamados así.

Don Cristóbal Sbert nació en Mercadal en 1903. De joven trasladose a Mallorca viviendo en casa de unos tíos, casose, estando y trabajando los primeros años de guardabosques, "garriguer", en la finca de "Sa Porrassa"; más tarde y ya cogemos el hilo de esta memoria trasladose a S'Arenal, dedicándose a tratante de ganado, "mercader". En su compra y venta manifestó gran conciencia y gran pasión por los caballos, por lo tanto no era de extrañar se le consultasen tanto el carnicero del pueblo, en Guillem "monjo", como los organizadores de la corrida de toros durante las fiestas; tanto proporcionaba una burrita al Sr. Ratier, para que su hija, nuestra querida María Teresa siendo niña se pasease con su carrito por su finca de Son Verí, como que prestase un asno "ase" a Antonio Vidal, un personaje singular de aquellos años, que merece unas líneas. En "Toni de s'ase" vivía en el Pilarí, sus padres tenían un huerto llamado "Can Pebre Bo", finca que linda con la iglesia. Allí enjazeaba el asno con flores de papel, una pequeña manta de colorines y una guitarra al lomo, mientras él, con un sombrero negro, mitad cordobés mitad del oeste, un pañuelo rojo al cuello, pantalones largos arremangados y una pequeña cámara fotográfica, paseábase por la carretera de la playa, dedicándose a hacer fotos a cuanta extranjera le salía al paso, muy



Gabriel Sbert hijo des "mahonès", con un premio ganado con su galera que vemos detrás.

moreno de tez, gracioso, simpático y "ligón" donde los haya, se hizo popularísimo entre las escandinavas, con una de las cuales marchó unos años.

Como he dicho antes, Tòfol "mahonès" amante de los caballos, tenía una pequeña cuadra entre seis u ocho normalmente, al principio en la parte posterior de la antigua fábrica del cartón, más tarde en la calle 18 de juliol, hoy Gran i General Consell, junto a la casa donde tantos años acudíamos a pagar los recibos de la electricidad, pasando luego en unos establos más grandes, de unos solares de la calle Marínetta hasta finalmente fuera del casco urbano cerca del campo de fútbol Antonio Roses. Mientras tanto el Sr. Sbert había solicitado al Ayuntamiento de Palma licencia para galeras, curiosamente obligado a trece, que costaban mil duros cada una. El número trece se lo guardó para la galera que siempre condujo que con la

de su hijo Gabriel fueron las primeras que circularon por S'Arenal. Con el paso del tiempo fue cediéndolas o vendiendo.

El precio del paseo en galera era de tres pesetas la hora, normalmente entre el Hotel San Francisco y el Torrente des Jueus. Más allá de estos límites, que ellos llamaban "frontera" ya se consideraba una excursión a Can Pastilla o Cala Blava con lo que el precio era a convenir, oscilando entre las siete y nueve pesetas.

Aquellas primeras galeras realzaron las "benedes" de San Antonio, sirviendo de carrozas en fiestas, etc.

Cuantas anécdotas nos podría contar Tòfol "mahonès" que sigue entre nosotros tan lúcido y hablador y precisar algunos datos y fechas a la pequeña memoria-comentario de hoy.



RESTAURANTE
Montebel-lo

**BODAS
BANQUETES
COMUNIONES**

Urbanización - Las Palmeras -
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200
☎ 74 03 01

SU ONOMASTICA amenizada con
nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra es-
merada calidad y servicio de nuestros
Menus.

Todo en un marco incomparable de
Jardines, Piscinas y parque infantil.



**EDUARDO
SANCHIS
ANDRES**

PINTOR - DECORADOR

INTERIORES - EXTERIORES
LACADOS - ESTUCOS
PINTURA EN GENERAL

¡PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO!

C/. FITA, 9
07600 S'ARENAL (MALLORCA)
TEL. 26 97 61



**ESPECIALIDADES
DE LA CASA**

PA AMB OLI I JAMON
CARACOLES
FRITO MALLORQUIN
SOPAS MALLORQUINAS
ARROS BRUT
LOMO CON COL
LECHONA ASADA
PALETILLA
DE CORDERO ASADA
CARNE A LA PLANCHA

ABIERTO TODOS LOS DIAS,
DE 11 MAÑANA A 2 MADRUGADA

**Ca'n
Verderna
Nou**

RESTAURANTE · GRILL

COCINA MALLORQUINA
BODAS · BANQUETES
COMUNIONES

C/. MAR NEGRA, 6
PLAYA DE PALMA
PALMA DE MALLORCA
TEL. 26 41 41

JUNTO JARDINES ZORBAS (DISCO)

**CRISTALERIA
TORRES**

INSTALACIONES
DE MAMPARAS BANO
Y ACRISTALAMIENTOS
DE OBRAS

Ctra. Militar, 279 LC 40151 (Mallorca)

Tel. 26 21 990 y 26 21 991

Siguen las obras de primerísima línea

ESPECTACULARES MONTAÑAS DE ARENA

Desde la Plaza de las Maravillas al "Torrent des Jueus", lindante con el término llucmajorer, siguen a intenso ritmo las obras de remodelación. Se han derribado todos los balnearios y se van colocando otros muy feos.

Dichas obras han conllevado una total reforma circulatoria en la zona de S'Arenal de Llucmajor, zona que ha quedado prácticamente desligada de todas las demás zonas turísticas, dadas las dificultades para poder circular en coche, unido ello al laberinto que forman sus calles y con la proliferación de discos de dirección prohibida, las dificultades es difícil puedan ser todavía mayores.

Para más dificultad la carretera de S'Arenal a Llucmajor, a partir del paseo Miramar hasta el final de S'Arenal, asimismo es dirección prohibida en dirección al centro de Mallorca. Un caos total.

Volviendo a las obras, digamos que el presupuesto es de 1.313 millones de pesetas, 686 los aporta el Ministerio de Obras Públicas y Transportes. Otros 627 el Govern Balear y el Ajuntament de Ciutat.



Obras interminables en primera línea de la Platja de Palma.

Dicen que las obras deberán estar listas antes de empezar la temporada turística. Ojalá. ¿Se lo creen ustedes? Nosotros, no. Nos gustaría equivocarnos. En todo caso será la temporada turística de 1995.

Llama la atención unas espectaculares montañas de arena existentes. Se trata de la construcción de una amplia zanja capaz

de absorber y desplazar todas las aguas pluviales posibles.

Bienvenidas las obras de mejora. Palma ganará mucho. Si Llucmajor queda aislado del mundo (eso parece ahora) en su zona turística, Palma se verá muy beneficiada con ello.

En Ramonet

HISTORIA DE UN DERRIBO

16 Julio 1.990.- El Ayuntamiento presidido por el Alcalde Joan Monserrat, solicita autorización administrativa para efectuar las obras del Paseo Miramar.

9 Agosto 1.990.- MOPU, Sección de Costas, considera adecuado el proyecto, excepción de la plataforma de dunas.

16 Novbre. 1.990.- Sale en el BOCAIB, que al no haberse subsanado las deficiencias anotadas en el proyecto, no se autoriza su ejecución.

17 Abril 1991.- El Alcalde Monserrat solicita la ejecución administrativa del proyecto.

Junio 1991.- A consecuencia de las elecciones municipales, hay cambios en el Consistorio, cesando como Alcalde Joan Monserrat, sustituyéndole Gaspar Oliver del PP.

24 Enero 1992.- Se solicita nuevamente a Costas autorización del proyecto reformado y subsanado.

27 Enero 1992.- Costas, en escrito del Sr. Garau, resuelve autorizarlo provisionalmente.

25 Junio 1992.- Por el Ayuntamiento se readjudica el proyecto. Costas ordena por escrito la paralización de las obras.

7 Julio 1.992.- El Ayuntamiento presenta alegaciones al escrito de 25 de Junio.

10 Agosto 1.992.- Se reitera solicitud de la concesión administrativa.

17 Febrero 1.992.- Costas sanciona al

Ayuntamiento con 6.788.000 ptas. por el levantamiento de edificios destinados a Cruz Roja y Balneario 9 y concede un plazo de 15 días para su demolición.

25 Febrero 1.993.- El Ayuntamiento presenta las oportunas alegaciones.

3 Mayo 1.993.- Costas condona la sanción pero no el derribo.

18 Mayo 1.993.- Se formula recurso de alzada contra el expediente sancionador incoado.

Junio 1.993.- En el pleno del mes se aprueba

la demolición de los dos edificios, con explicaciones del Sr. Alcalde que aunque proponía la demolición, no estaba, dijo, de acuerdo con MOPU y su expediente sancionador. También Joaquín Rabasco hizo sus alegaciones contrarias a la supresión del edificio de la Cruz Roja.

23 Febrero 1.993.- Las palas inician la demolición del Balneario ubicado en el nuevo paseo marítimo de la C/. Miramar, al que seguirá la destrucción del edificio para la Cruz Roja.



CARNAVAL

1994

También este año El Carnaval con sus desfiles de carrozas y comparsas, con sus bromas y alegrías, con cuanto año tras año nos traen los días anteriores a la Cuaresma, ha llegado a nuestra zona puntual, pese a las crisis y al crudo invierno.

El sábado día 12, a las tres de la tarde y desde el Tennis Son Veri iniciaron la marcha un buen número de participantes en la Gran Rua que en la Platja de Palma se celebra año si y otro también.

Este año y debido a las obras que en la primera línea se efectúan, desde la c. Almilcar el desfile tuvo que pasar por segunda línea hasta llegar a la Plaza de Las Maravillas. En nuestras páginas una pequeña muestra gráfica de algunos "desfresats".



El poney no "fa s'alçada d'un ca assegut".

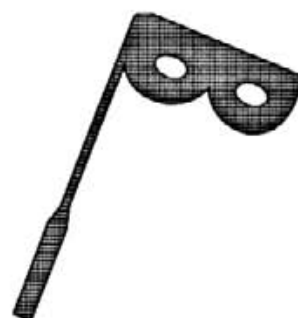


Comparsa del Colegio San Vicente de Paul.

*Contra
el foc.*



*Col·legi de
La Porciúncula.*



*S'Aranjassa
i sa demanda
d'Aigua de Pluja.*



FIGUR CLINIC

**TRATAMIENTOS
MEDICOS
SEGUN SU
PROBLEMA**

Dr. PEDRO GARAU (Col. 2311)

OBESIDAD

- Acupunturas
- Dietas y
- Tratamientos farmacológicos

Dr. SAHUGUILLO (Col. 3038)

CIRUGIA PLASTICA REPARADORA Y ESTETICA

- Liposucción
- Abdomen
- Mamas (crecimiento y reducción)
- Manos seniles
- Orejas, pómulos, labios
- Cicatrices, queloides quemaduras.
- Nariz
- Calvicie (microinjerto)

Dra. GARZÓN (Col. 2906)

MEDICINA ESTETICA Y ENFERMEDADES DE LA PIEL

- Varices
- E. Venéreas
- Verrugas
- Vello
- Alergias
- Acné
- Eczemas
- Psoriasis
- Manchas piel
- Arrugas

Esteticista CHARI Y MALEN

TRATAMIENTOS ESTETICOS

- Tratamientos corporales y faciales
- Depilación: caliente y fría
- Limpiezas de cutis
- Masajes
- Decoloración del vello
- Tinte de pestañas
- Maquillajes
- Manicura y pedicura
- Depilación eléctrica

OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear crea l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan veste compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.

GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.

Es un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

!!! CONSULTENOS !!!

C/. Miramar, 30 - ARENAL -
(Frente Club Náutico Arenal.
Salida 5 - Por autopista)

TELEFONOS
49 00 67
49 19 19

MIQUEL ALBERTÍ, MESTRE ARTESÀ TITULAT PER LA CONSELLERIA D'INDÚSTRIA I COMERÇ

Miquel Albertí és un mestre artesà titulat per la Conselleria de Indústria i Comerç. Regenta "Sa Teulera", ubicada al carrer de Campos, de Lluçmajor. Allà acudirem. El trobarem treballant ben de ple motllant el fang. Donant artística artesanal forma a grapades de fang. És la seva feina. Una professió escollida de nin i que ha continuat.

-Mestre Miquel ¿Quina és la vostra especialitat?

-Tot lo relacionat en fang. El que passa és que a temporades hem tengut que anar canviant coses. Altre temps ens dedicaven més a fer teules. Ara la dedicació es més cap a la decoració, coses ornamentals...

-¿Gerreria, no?

-Sí. Sí, abans es deia més bé fer de gerrer. A pobles es deien ollers o escudellers. El pare, que ja feia aquest ofici a Palma, l'anomenaven gerrer.

Queda clar que aquesta activitat professional d'en Miquel ve d'avior.

-¿Que opinau d'aquest títol de mestre artesà que us concediren?

-Ho trob molt bé. És una acreditació, un reconeixement. Serveix per millorar la part de promoció comercial. Catàlegs, possibles ajudes. Assistència acreditada a fires on es trobi exposició de les nostres feines, de les coses que feim. En definitiva estic molt content de tenir el títol.

ALTRES NOMS

Mirant el llibre del P. Joan Llabrés i Jordi Vallespir "Arts i oficis d'antany", veim com a part de lo dit, també són treballadors artesans del fang, l'anomenat porxer que es dedicava a fer rajoles i teules; el roder que és qui fa feina al torn.

Per cert, quan anàrem a "Sa Teulera" hi trobarem treballant al torn, a un amic de la joventut, en Joan Serra Bestart. Una forta estreta de mans era obligada.

-Alertau, que les dues brutes de fang, digué en Joan Serra.,

-Es igual, jo sóc pagès, contestà en Tomeu.

NOVAMENT MIQUEL ALBERTÍ

-Mestre, ¿Com veis el futur d'aquesta feina artesana del fang i similars?

-Crec que sempre existirà. A mi m'agrada i també a altres companys. Però no podem esser molt optimistes. Per ara, s'ens ajuda a conservar-la. Però en quant a aprenents de l'ofici la cosa ja no és igual. Hi ha molt poca gent jove interessada. Sa nostra feina requereix molts d'anys de mossatge. I això d'avui en dia...

TIPUS DE FEINA D'AVUI

-Deixem, idò, això dels possibles aprenents. ¿Quines són avui per avui les feines que més feis?

-Feim molta varietat. Com que ho



feim a mà, se nos pot eixir més. Sa majoria de coses les feim de cara a ses fires. O sia directe al públic.

-¿Aquestes vidrioles, que son unes porcelletes, duen molta feina fer-les?

-No. És feina que la feim amb gust. Semble dur molta feina. Però per a noltros és com si jugàs.

-I aquestes tasses, aquests plats ornamentals...

-Son feines que també feim. Esteim preparant sa "Fira des Fang" de Marratxí. Aquestes tasques les nos han encarregades. I aquests platets també. Lo mateix aquestes gerretes. I aquestes peces de ceràmica. I tot això altre. Anar a una fira requereix un bon preparament. Ens hi trobam molts bons professionals.

UN POC D'HISTÒRIA

Senyor Albertí ¿Que mos poreu dir del historial d'aquesta teulera?

-Lo que jo sé és que abans de l'any cinquanta ja funcionava. És molt antiga. Mestre Tomeu "Verines" mos digué que la regentava una dona. Després, record que aquí hi vivia sa família Mojer, que ara tenen sa fusteria a sa carretera de S'Arenal. Anys després ho comprà el senyor Miquel Pocoví, el qual amb el meu pare feren funcionar ja més modernitzada, sa teulera.

I Miquel Albertí hi afegeix.

-Vaig néixer l'any 1954 ja aquí mateix. Els meus pares vivien a aquesta casa. De jovenot vaig voler provar una feina diferent d'això des fang. Però vaig torna ben aviat. M'agrada.

TERRA ESPECIAL

-Es fang ¿Vostros mateixos el produïu? ¿No és així?

-El produïm, sí. Ha de ser d'una terra molt especial. A Lluçmajor existeixen unes zones a sa carretera de Lluçmajor a Porreres, que sa terra era molt bona, molt manejable.

-¿I que ens deis des call vermell de Sa Marina Lluçmajorera?

-No sol servir. Jo le provat poc. Sé que a Pòrtol si empen call vermell. Em sembla que el que ells tenen allà te més ferro i altres propietats que el fan aseguible per treballar-lo.

PUNTS FINALS

Miquel Albertí, vertader professional entusiasmada amb la seva feina, ens segueix ensenyant coses: peces de ceràmica molt antigues; enretjolats bellissims; siurells de tota mena. Parlem de alfàbies; de coses que es feien altre temps; de cadufes i ferrades; de plats de diferents estils; d'escudelles i botilles; de gerros i cossiols; de figures i més figures. Després ens mostra el forn on couen els objectes que fan.

Interessant i agradable la visita a "Sa Teulera" de Lluçmajor.

Texte i fotos:
Joan Vich i Tomeu Sbert

En els darrers mesos Unió Mallorca ha posat de relleu una capacitat extraordinària de projecció i extensió al llarg de la geografia mallorquina. Això s'ha traduït en una sèrie de propostes constructives i positives que el partit ha presentat a les diverses instàncies governamentals. Maria Antònia Munar, presidenta d'UM, es manifesta ara sobre qüestions de darer-actualitat.

Unió Mallorca ha iniciat una campanya publicitària de promoció del consum de productes i empreses autòctones, quins són els principals objectius d'aquesta campanya?

L'objectiu bàsic de Triau-los mallorquins, campanya que es du a terme des del passat mes de desembre, és promoure els productes i empreses autòctones de la nostra Comunitat Autònoma per tal d'estimular la seva demanda. Per això, Unió Mallorca vol impulsar una política més agressiva i més competitiva que permeti als sectors productius de la nostra comunitat, tenir una capacitat de promoció comercial amb igualtat de condicions que la resta de comunitats autònomes espanyoles i la resta de països comunitaris.

L'anàlisi econòmica de la nostra Comunitat Autònoma evidencia que el nostre sistema pateix un desequilibri important, producte de la pràctica del monoconreu turístic i l'abandó d'altres empreses productives. Aquest monoconreu ha generat una absoluta indefensió empresarial i en conseqüència, una destrucció progressiva de l'entramat productiu d'empreses tan nostres com són el calçat, la fusta, la bijuteria o el tèxtil.

Segons el document elaborat per UM, les solucions passen per l'adopció de diferents mesures que van des d'un control optimitzat dels nostres recursos naturals, industrials o comercials a un intent d'internacionalització dels nostre mercat promovent la gestió comercial directa, sense intermediaris, de la nostra Comunitat.

I quin és el missatge que es vol donar als ciutadans de les Illes Balears amb aquesta campanya?

-El missatge que es vol donar és molt concret, Unió Mallorca vol donar suport als productes i empreses de Mallorca perquè formen part de la nostra cultura i de la nostra riquesa econòmica i res han d'envejar de tot el que ve de fora. Cada cop que triam un aliment mallorquí o una empresa mallorquina afavorim la nostra agricultura, la nostra ramaderia, la nostra artesanía, la nostra empresa i en definitiva, no feim altra cosa que beneficiar la nostra economia.

-Ja que estam parlant de la nostra economia, m'agradaria que explicàs perquè Unió Mallorca ha presentat un Pla

d'Ordenació de l'Oferta Turística alternativa?

-L'ordenació del nostre motor econòmic més important no es pot limitar a una ordenació urbanística, sinó que també ha d'entrar a fons en tots els problemes que de forma directa afecten el funcionament del turisme. Amb aquesta filosofia, Unió Mallorca ha preparat un pla alternatiu que recull l'esperit primer del POOT que era el de donar un tractament igualitari a tots els establiments hotelers, fossin turístics o residencials però que després i com s'ha pogut comprovar amb l'estudi profund del pla, s'ha exigit molt més als establiments denominats turístics que no als altres, sense retallar les densitats de població, amb la qual cosa serà impossible l'esponjament que preconitza el POOT a no ser que els Ajuntaments modifiquin els seus plantejaments.

-Unió Mallorca ha presentat al Govern Balear un Pla alternatiu al Pla d'Ordenació de l'Oferta Turística elaborat per la Conselleria de Turisme que contempla aspectes oblidats al document governamental com són l'estudi de les macroinfraestructures que afecten tan directament el turisme com els problemes d'aigua, les comunicacions entre zones, la recollida selectiva dels fems o els transports interiors. El document estableix les zones de preferent i urgent reconversió i estableix les dotacions de mitjans econòmics als cinc anys, mentre que el POOT original ha obviat aquestes qüestions. El Pla d'Ordenació de l'Oferta Turística només contempla l'ordenació del futur, i quasi exclusivament l'aspecte urbanístic, que encara que és molt important no és suficient per poder resoldre la problemàtica creada en el passat per un creixement salvatge i desordenat.

-Dies passats ha tingut una entrevista amb el president de la Generalitat de Catalunya i de Convergència Democràtica de Catalunya, Jordi Pujol, que ha durat més de dues hores. A quins acords concrets han arribat?

-Ambdós coincidirem en la necessitat que els partits nacionalistes ens donem suport, tant als comicis europeus

com a les convocatòries de caràcter estatal, per afrontar el fort bipartidisme que caracteritza la situació política actual. Un altre dels punts que varem tractar va ser la conveniència que els partits nacionalistes articulin un front comú per fer-se escoltar a Europa i facilitar els empresaris de les respectives comunitats autònomes l'accés als mercats europeus. L'Assemblea de les Regions d'Europa, de la qual Pujol n'és president, és un fòrum molt important per a les formacions nacionalistes. En aquest sentit, tant Pujol com jo varem coincidir que les eleccions europees no són un objectiu primordial per als partits nacionalistes però sens dubte representen un bon assaig per als comicis municipals i autonòmics. També vaig explicar, al dirigent català, en què consisteix la nova Unió Mallor-



Maria Antònia Munar, presidenta d'UM, i Antoni Pascual, secretari general del partit en el decurs de la presentació de la campanya "Triau-los mallorquins".

quina amb el fi que quedi ben clar qui som i cap a on anam.

-En els darrers mesos Unió Mallorca ha completat l'elecció dels comitès locals del partit arreu de Mallorca. Podria fer un recompte d'aquests nous comitès locals?

-És ver que darrerament i després de la unificació del centre nacionalista balear, el passat mes de maig, Unió Mallorca s'ha llançat a un procés intern de ressorgiment i projecció externa. Amb aquest motiu s'han fet nous comitès locals com són els de Andratx, Ariany, Artà, Binissalem, Búger, Costitx, Inca, Lloret, Llubí, Muro, Petra, Porreras, Sant Joan, Santa Eugènia, Selva, Sencelles, Ses Salines, Valldemossa... i esperam abans de finalitzar aquest trimestre concloure la totalitat de pobles de Mallorca.

CENTENARIO DE LOS FRANCISCANOS DE LA TERCERA ORDEN REGULAR DE PENITENCIA EN MALLORCA (1893-1993) (V)

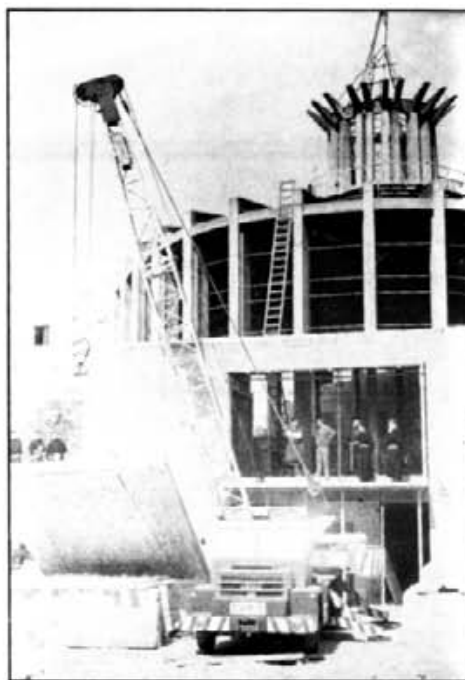
Fr. Nicolás Sastre, TOR.



La funcionalidad litúrgica constituye la trama del nuevo edificio, de planta ovoidal. Tiene una longitud de 33 metros en su eje mayor y 23 en el menor, y su altura hasta el límite de la linterna que la corona, es de unos 19 metros. Su superficie es de 770 metros cuadrados. El altar situado en el eje del semicírculo mayor, tiene la función rectora del ambiente: sin ser su centro geométrico, lo domina enteramente. A su alrededor, se ordena el espacioso presbiterio con la sillería del coro para la comunidad religiosa y a nivel más bajo, sobre pavimento de baldosas que dibujan graciosamente una milagrosa multiplicación de peces rojizos y blancos, se alinean, en forma de espina de pez, los bancos para los fieles. Entre el esqueleto óseo del templo se extienden unas grandes vidrieras en todo el perímetro de esta iglesia que llama a la luz con todo el ardor de su alma mediterránea. En total se contabilizan 600 metros cuadrados de vidrio y color, realizados por "Vidrieras de Arte, S.A.", que describen con técnica medieval y gusto moderno, las más significativas "historias" de Cristo y San Francisco. 39 son los ventanales: 14 de ellos miden nueve metros de altura; los otros 25 son de proporciones menores. De estos últimos, 18 glosan plásticamente el famoso "Cántico de las Criaturas" de San Francisco de Asís y están ubicados alrededor del altar. Todos ellos constituyen un hermoso monumento de glorias franciscanas, que, a fin de cuentas, son glorias evangélicas vividas por San Francisco en su carne y en su espíritu. En la densa iconografía de estos ventanales, a cada episodio corresponde un hecho o un consejo evangélico. El artista dibujante fue el ya fallecido valenciano J.B. Castro.

Cabe reseñar también otras joyas artísticas: la obra escultórica del Sr. Mir, consistente en una serie de tallas y bajo relieves, a cada lado del presbiterio, y los artísticos grupos angélicos que sostienen el sagrario y el altar mayor, como también el Crucifijo de bronce realizado por Saumells (26).

* El día 25 de julio de 1970 se inauguró la instalación de aire acondicionado en la Iglesia de La Porciúncula. Distribuidor Casa Buades e instalador Casa Cabot.



Sacristía

Al fondo del presbiterio, dos cuerpos salientes del respaldo de la sillería del coro señalan las vías de acceso a la Sacristía y a las dependencias del edificio destinado a los clérigos estudiantes de Filosofía y Teología. En la sacristía, espaciosa y bien equipada de armarios, destaca sobre el fondo de mármol rojizo la elegante columna de piedra blanca que sirve de lavabo. El detalle del pez de plata, que vierte el agua por la boca, es una prueba del exquisito cuidado que puso el arquitecto en todos los por menores, como también la vistosisima franja de vidrio colorado que corre a lo largo de la pared posterior (27).

Construcción e inauguración de un nuevo órgano:

Cuando en 1966 se construyó el nuevo templo de La Porciúncula no se le dotó de órgano por no llegar a un acuerdo entre arquitecto - provincial - organero. Por lo que se colocó "provisionalmente" un sucedáneo electrónico que, prestó sus servicios durante diez y seis años.

En una reunión de la comunidad de La Porciúncula del mes de septiembre de

1980 se decidió la instalación de un órgano. Tras los primeros contactos con diferentes constructores (1981), en 1982 se firma el contrato con el maestro organero Gabriel BLANCAFOR DE COLLABATO (Barcelona), reintrodutor en nuestro país del sistema mecánico y avalado por la construcción de más de 80 instrumentos en España y EE.UU.

En 1983 se inicia la construcción. Todo obra de artesanía. En 1984, día 16 de octubre llegan las piezas para el montaje del nuevo órgano. Al cabo de dos días empieza a sonar pero, harán falta unos cuantos meses para armonizar y afinar cada uno de los 1243 tubos. El órgano construido es de tracción mecánica. Consta de 20 registros, dos teclados y pedal independiente. Estilísticamente reúne las características de la escuela ibérica (lengüetería en batalla, corneta elevada, nazardos) y catalano-levantina (órgano positivo en cadireta, fachada con los grandes flautados a derecha e izquierda). Es apto especialmente para la interpretación de las obras del período barroco.

Para no entorpecer la unidad de los ventanales del "Cántico del Frate Sole" se coloca el instrumento en el suelo, superando así las previsiones del arquitecto Ferragut quien planificó su colocación elevada, aunque tapando varias cristalerías (28).

El día 12 de abril de 1985 se celebró la bendición e inauguración oficial del preciado instrumento. La bendición corrió a cargo de Fr. Francisco Batle, TOR., Ministro Provincial, y presidió el acto Fr. José Angulo, TOR., Ministro General. El concierto inaugural estuvo a cargo del organista mallorquín Arnau Reynés.

26 - Cfr. GARI, L., Ntra. Sra. de los Angeles, maravilla del arte sacro, en HXto., nº. 674/1968/13-16

27 - GARI, L., "Ntra. Sra. de los Angeles. Seminario Franciscano La Porciúncula". Folleto conmemorativo de la solemne inauguración y consagración de Ntra. Sra. de los Angeles, 6 octubre 1968. Palma de Mallorca, 34 pgs.

28 - Cfr. MULET, A., Inauguración de un nuevo órgano, en, en INFORMACIONES TOR., nº 55.

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM

SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40



ADMINISTRACION LOTERIAS 28
C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!

IMPRENTA *Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

expert



ELÉCTRICA

Calafat

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 26n. - Tel. 66 06 08

Dia 10 d'abril, Vè Dia del Pancaritat

O diumenge de l'àngel, com es diu a molts d'indrets de Mallorca. Hi va haver la primera reunió per començar a definir el que enguany hem de fer al Pont de Ses Set Boques, i varen sortir sustancials diferències amb el que es feia els altres anys.

Sense que encara sigui oficial, creim que el programa pot quedar definit, poc més o manco, així:

Dissabte, dia 9 d'abril Recital de Poesia i Concert d'una Coral. El lloc, no està encara del tot definit, però serà

o al pati de l'església o dins la mateixa església, segons el temps i el fred.

Diumenge dia 19. -Diumenge de l'àngel o del Pancaritat.

A les 10,30 missa de romeus i entrega d'un mocador de coll.

A las 11'30 hores, sortida cap el Pont de Ses Set Boques, per passar el dia allà.

A la arribada, jocs per als més petits, balls regionals, joc de tirolina, etc.

Confecció d'una paella per un nombre molt limitat de places. Els tickets hauran d'esser adquirits en els locals de sempre abans del dia 8 d'abril. Molt important és que en El Pont de Ses Set Boques no s'en vendran. L'horabixa, actuació d'un grup musical amb ball, jocs i regals.

De totes maneres, això és només un avanç del que en pocs dies es veurà reflexat d'una manera definitiva, en programes d'escaparat i de mà.

ACTOS DE SEMANA SANTA

Dia 27, Domingo de Ramos. -A las 11'30 en el Patio de la Iglesia, bendición de palmas y ramos de olivo para seguidamente en el Templo asistir a la solemne Misa de Ramos.

Dia 31, Jueves Santo. -A las 18'00 horas conmemoración Eucarística de la Última Cena y lavatorio de pies.

Dia 01 Abril. -Viernes Santo. -A las 18'00 acto de S'ENDEVALLA-

MENT y a continuación procesión por las vías de nuestro pueblo.

Salida por la calle Vicaria, Baleares, Maria Antonia Salvà, Trencadors, Carretera Militar, Plaza dels Nins y regreso por la Carretera Militar, San Cristóbal y Vicaria.

Este año salen cuatro nuevas cofradías, con las denominaciones de Cofradía Sant Crist, Hermandad de Nazarenos, Mare de Deu dels Dolors y

Jóvenes Nazarenos, con los acostumbrados pasos de La Mare de Deu y el Cristo Yacente.

Dia 02, Sábado Santo. A las 22'00 horas Vigilia Pascual con el canto del Pregón Pascual.

Dia 03, Domingo de Pascua. A las 11'00, PROCESSÓ DE L'ENCONTRE, con suelta de palomos y a continuación Misa Pascual.

Reunión para estudio de la circulación en el Río Bravo

Con asistencia del Alcalde de Palma, Juan Fageda, del regidor de Turismo Juan Bauzá, de la regidora de Circulación y Transportes, Carmen Sagrado, del Presidente de la EMT y de otras personalidades ligadas al tema, amén de buen número de hoteleros, tuvo lugar esta reunión en la que se dió a conocer el trazado de los nuevos viales circulatorios una vez que se hayan concluido las obras de

embellecimiento de la primera línea.

En síntesis podemos decir que habrá un carril de primera línea destinado al Trenet, bicicletas y vehículos de rodar lento y para los coches habrá tramos intermitentes en la dirección circulatoria, que desembocará en las calles Mar de Aral, Avenida de América y en la castigada Carretera Militar.

Se quiere que en el paseo no haya lugar ni para ciclistas ni patinadores, ahorrándose los peatones los actuales sobresaltos.

Esperamos que en el número de Abril, podamos ofrecer a Vds. un croquis o plano que en el Río Bravo se expuso con el diseño de las direcciones y prohibiciones del nuevo proyecto de circulación.

II TROBADA D'AMICS DE LA GLOSSA

El proper dia 30 d'abril a Lluçmajor tindrà lloc la segona trobada d'amics de la glossa, que l'any passat es va fer a Inca.

En el proper número els oferirem detalls i programa de la diada.

CASES CONSITORIALS

Oficines Generals

72.77.44

72.77.48

Casa de Socors

72.21.79

SEVEI D'ATENCIÓ TELFÒNICA AL CIUTADÀ

010

(informacions, reclama-
cions i averies)

POLICIA LOCAL

Serveis Centrals

28.16.00

Comissaria

Platja de Palma

49.05.03

urgències i grues

092

BOMBERS

Parc Central

20.88.11

Subparc

Platja de Palma

49.04.60

URGENCIES

080

E.M.A.Y.A.

AIGÜES I CLAVEGUERAM

Joan Margall, 3

- oficines 46.17.50

- averies 46.53.53

SANEJAMENT I NETEJA

Ctra. Soller, s/n

- oficina general 76.10.11

- recollida d'ormeigs..... 75.81.27

..... 75.84.55

- neteja pública-fems 76.10.11

PLANTA ELIMINACIÓ

- Son Reus 43.81.61

NUEVO ARENALER

El hogar de los jóvenes esposos Alfonso Céspedes y Ethel se ha visto bendecido y alegrado con el nacimiento de su primogénito, un guapo bebe como muestra la foto, quien en la pila bautismal recibió el nombre de Adán.

A los noveles papas y a sus familiares, nuestra más cordial enhorabuena.



Su abuelo fue uno de los fundadores de S'Arenal

COLOMA GARAU CARDELL "DE CAN ALEGRÍA" HA FALLECIDO

Contaba 78 años de edad. Ha fallecido Coloma Garau Cardell "de Can Alegria". De profesión modista-bordadora. Conocida por todas las gentes de S'Arenal. Pertenecía a una de las familias más antiguas de la zona. Casada hace 43 años con Monserrate Ordinas Prohens. Tuvieron un hijo, Gabriel, casado con Paquita Llodrá, matrimonio que les dio una nietecita.



La ahora fallecida y su marido vinieron a S'Arenal siendo niños, si bien ambos son nacidos en Lluemajor. Erigieron el edificio donde se ubica la "Pensión Marineta" y, en los bajos, varios locales comerciales. Poco más atrás, a la sombra del "pont des tren" del Torrent des Jueus, está la primitiva casa, de dicha familia. Donde años más tarde se montó el popular "Bar La Huerta", local que durante muchos años regentaron Antonio Bravo y su esposa.

Pero nosotros hemos dialogado con Monserrate Ordinas. Muy afligido aún por el duelo. El nos explica.

-El abuelo de mi esposa Coloma, llamado l'amo Miquel Cardell "Alegria", puede considerarse uno de los fundadores de S'Arenal. A principios de siglo habia cambiado una finca de "Sa Basola" con "sa marineta de Son Delebau", porción de tierra que llegaba hasta el mar. Y él procedió a parcelar. Y en los solares, naturalmente, se fueron construyendo viviendas. S'Arenal fue creciendo. Y llegó el turismo. Nosotros, como tantas familias, también nos subimos al carro. La "Pensión Marineta" es ejemplo de ello.

Y Monserrate Ordinas se queda en silencio, mirando a lo lejos. Recuerdos y más recuerdos pasan por su mente.

-Mos casarem a mil nou-cents cinquanta-ú. Que trista és la mort. No em pareix encara ver haverla perduda per a sempre...

Desde las páginas de esta revista le reiteramos, a él y familiares, nuestra más sentida condolencia.

B.S.B.

Necrológica

FRANCISCO MARÍN MATEOS

Joven aún. Con 38 años de edad, falleció Francisco Marín Mateos.

A sus afligidos padres Francisco y Rosalía; a sus hermanas, Rosario, Mari-bel y Loli y demás familiares, reiteramos desde

nuestras páginas nuestra sentida condolencia.

Las exequias y funeral, celebrado en la Iglesia de S'Arenal, se vieron muy concurridos.

Descanse en paz el bueno de Francisco.

Adéu al Padri des Moli

*Que difícil parlar amb glossat
quan el cor sent tristesa
com la que a S'Arenal s'ha estesa
perquè el Padri ens ha deixat.*

*L'Amo en Joan des Moli
espòs de Madò Catalina
de la Glòria ha emprés camí
el que tot S'Arenal estima
ens ha deixat el Padri
ens ha quedat sa Padrina.*

*S'Arenal ara du dol
per un dels pioners
que a més d'esser feners
estimava el redol
i fent feina de sol a sol
després de guanyar el sou
ajudava els demés.*

*Veritat que tot té fi
i quan el cas arriba
ens queda el bon record del Padri
i el consol de sa Padrina.*



Tià



CENTRO
OPTICO

EXPOLENT

-Controlamos su vista
-Adaptamos lentes de
contacto.

*C/ Berga nº 26
frente Balneario 9*

Telef. 263374

AREA DE SERVICIO



BODAS - BANQUETES
COMIDAS DE NEGOCIOS
SERVICIO A LA CARTA

*Amplia Terraza y
un extenso Parking.*

Recientemente inaugurada

ESTACIÓN de SERVICIO

Ca'n Pelin - Ctra. Arenal - Lluçmajor, Km. 7 - Tel. 66 27 66



REFLEXIONS DAMUNT LA CRISI ECONÒMICA-SOCIAL

Cada dia em preocupen més les famílies de S'Arenal que sofreixen a causa de la crisi econòmica que vivim. Puc dir que no hi ha cap dia que no venguin a la parròquia, persones, famílies, a demanar ajuda. Gràcies al Grup d'Acció Social de la parròquia podem fer alguna cosa, però, moltes vegades ens trobam impotents, perquè són moltes les famílies que tenen vertadera necessitat.

L'Església es fa algunes reflexions sobre aquesta greu crisi econòmica social que vivim. Crec que ens poden servir de pauta per a prendre consciència i col·laborar amb el nostre granet d'arena.

CAUSES TÈCNIQUES O D'ORDRE MORAL

"Encara que comprenem que son molt diverses i complexes les causes que originen situacions com l'atur i la pobresa, moltes podrien ser evitables, ja que no són simplement tècniques, sinó d'ordre moral i resultants de comportaments insolidaris i egoistes. Ningú no pot negar tampoc que les crisis econòmiques presenten gairebé sempre estretes relacions amb altres crisis més profundes, de naturalesa social i fins i tot moral".

COMPORTAMENTS DESTRUCTORS DEL TEIXIT MORAL DE LA SOCIETAT

"En l'esforç sincer, que ens compromet a tots, per mitigar el efectes de la crisi i abreuçar-ne la durada, han d'evitar-se els comportaments personals que causen deterioració de les activitats econòmiques, públiques i privades, com ara: el frau fiscal, la mala administració dels fons públics, la desvalorització del treball, el creixement de les econòmiques de caràcter especulatiu, sudmergit i no productiu, la manca d'al·licients per a l'estalvi i les inversions d'indole empresarial i productiva, la simulació de l'atur o de la incapacitat laboral, l'escàs rendiment del treball, incitació compulsiva al benestar material i al consum per damunt dels nivells de producció i d'ingressos. Tot això destrueix el teixit moral de la societat i fomenta un estil de vida que condueix fatalment al desequilibri econòmic i a la crisi generalitzada".

AGENTS DE LA RENOVACIÓ DE LA VIDA ECONÒMICA

"Animam els cristians i tants altres homes honestos, presents en el món

de l'empresa, de les finances, de les institucions polítiques o socials, a impulsar decididament una renovació de la vida econòmica, amb un fort accent de justícia i solidaritat, que tingui molt presents els imperatius del bé comú, els costos socials, no sols els econòmics, i la indigència dels sectors de població més castigats per la crisi. I també ens permetem d'animar els mitjans informatius perquè, a través dels seus òrgans de comunicació, estimulin sentiments corresponsables i solidaris".

CANVI DE MENTALITAT

"Tanmateix, creim que totes les mesures de naturalesa política social o econòmica, esdevindran insuficients si no hi ha un profund canvi de mentalitat i una sincera conversió del cor en el comportaments ètics. No ens trobam, gràcies a Déu, en un carreró sense sortida. Estam segurs que la nostra societat compta amb suficients recursos econòmics, tècnics, institucionals i morals per afrontar aquest mal moment i superar-lo amb esforç, responsabilitat i solidaritat".

(De la nota de la Plenària de C.E.E.)

El Director del novell setmanari MIGJORN és agredit

I amb ell podríem dir que ho ha estat tota la premsa, puix que el motiu -si és que es pot dir així i n'hi ha -està relacionat directament amb la publicació.

Xesc Adrover va ésser insultat i agredit físicament per l'explotador del Club Mango. A l'amic Xesc li manifestam la nostra total solidaritat, al temps que rebutjam enèrgicament la malifeta del empresari i demanam que es prenguin mesures perquè mai més haguem de comentar fets com aquests.

S'Unió de S'Arenal s'ofereix incondicionalment amb el que faci falta, per tal de que l'autor de l'agressió sàpiga que ningú mai es pot prendre la justícia per la seva mà. Hi ha molts de camins per denunciar a les persones o mitjans que es cregui no hagin obrat correctament.

Amb el mateix o paregut sentit, l'Obra Cultural Balear ens ha enviat un comunicat per lo que considera aquesta agressió al company Adrover "un precedent inadmissible".



EL LIBRO "MISCELANIA D'HOMENATGE A SEBASTIÀ CARDELL", MOTIU D'UN COMENTARI

El diari "Última Hora" de dia 2 de febrer va fer referència a "un llibret sorgit de la impremta Moderna i que està dedicat a un mestre llucmajorer, el Sr. D. Sebastià Cardell i Tomás, persona poc coneguda fora de l'ombra del Puig de Randa, però que amb el seu volum de "Cançons Populars mallorquines", publicat l'any 1988, es va donar a conèixer arreu de Mallorca".

"El mestre de Llucmajor", va ésser l'impulsor, l'ànima d'un grup d'intel·lectuals llucmajorers que ara el posen d'actualitat, i descobreixen la labor humil i callada d'un home que sembla molt interessant. Segons diu l'articulista després d'haver-hi llegit tots els escrits publicats que són com un "pastís de pasta de fulls". De contingut àgil i alegre. Els distints temes sorprenen agradablement a G.L.L., que recomana la lectura del llibre a tots els seus lectors.

Creim que el Sr. Cardell es mereix aquesta menció. Un reconeixement a la seva persona que tant s'ha esforçat per la cultura a dins Llucmajor, la qual li ha robat tant de temps.

Consells d'especialista no en pot donar qui vol, es requereixen anys d'estudi, i una cosa que D. Sebastià té més que ningú: una sensibilitat especial, una intuïció poètica que el fa ésser el "mestre per excel·lència".

CELSE CALVIÑO, RAFAEL OLIVER Y PAU BIBILONI, PRESENTAN NUEVOS MAPAS

Presentado por el Catedrático de didáctica y organización escolar D. Jaime Oliver, tuvo lugar en la Casa de Cultura de Palma un acto con motivo de dar a conocer al público los nuevos cuatro mapas escolares.

Forman parte de una colección encaminada a facilitar a los niños el aprendizaje de la Geografía de la isla, pero sin abuso de datos que dificultan esa tarea.

En esa ocasión sus autores CELSE CALVIÑO Y PAU BIBILONI han plasmado con distintos colores la Climatología, la Vegetación, la Prehistoria y la Historia Antigua y Musulmana, con sus 22 distritos moros.

En total son doce los actualmente editados. Anteriormente había el "Mapa Político de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears" el de "Eivissa i Formentera", "Menorca" y "Mallorca"; los mapas físicos de las tres islas con sus albuferas, torrentes, salinas, pantanos, altura de sus montañas, etc. y el de "Comunicaciones de les Illes Balears", resaltando sus autopistas, carreteras comarcales, vías de ferrocarril, aeropuertos, etc.

El más novedoso es el referente a los talaïots y navetas, necrópolis, monumentos megalíticos, restos fenicios y púnicos, su situación en el mapa. Todo esto puede redundar en que los niños aprendan a respetar los poblados que miles de años

antes realizaron sus primitivos pobladores, nuestros antecesores en el uso y disfrute de la isla.

La edición de 2.000 ejemplares de cada Mapa será distribuida gratuitamente por todos los Colegios de Baleares. Su papel plastificado facilita que se pueda escribir sobre ellos y después borrar.

Como dijo D. Jaime Oliver, la inquietud de Celso Calviño le hace encontrar tiempo de donde no lo hay, porque sino no se explica tanta labor didáctica como va desarrollando.

LOS CARNAVALES, TODO UN MUNDO DE ALEGRÍA Y COLORIDO

Después de doce años de Rúa, aún queda en el ánimo de los llucmajorenses un gran deseo de participar tal como se vio este año, que en cuanto a concurrencia no desmereció de otros.

Tal vez sea difícil superar disfraces como los premiados "Ventalls" o la actuación de los "Quintos", pero eso es lo de

menos. Lo que desea la gente es bulla y diversión, pasarlo bien y eso lo consiguen.

Entre las distintas comparsas destacó la de Pedro Antich y su numeroso grupo de balladors de boleros disfrazados de niños y niñas, los "toreros", los "cupidos"

y, sobre todo, unos vestidos con flores que semejaban "floreros".

También hubo un carretón tirado por un "pony" con tres niñas vestidas de mejicanas, la comparsa de las "duchas", una carroza con una "góndola" y un grupo de minifalderas que hacían frente al frío con ritmo y gracia.

TROBADA DE GLOSSADORS

Al moment d'escriure aquest article, hem rebut notícies de l'organització d'una "Trobada de glossadors" que tindrà lloc enguany a Llucmajor.

És una tradició que s'havia anat perdent i que avui es vol recuperar. El diari "Última Hora" té una secció titulada "Amics de la Glossa" on es publiquen totes aquelles que els lectors els han en-

viat. A més, es fa un concurs on el qui vulgui hi pot prendre part. Així vol dir que hi ha gent que s'interessa per a recuperar aquest estil de versificar, de fer es-

trofes de quatre versos, rimades alternativament i amb accent agut.

Però els bons glossadors no es limitaven a escriure-les, sinó que les improvisaven i fins i tot feien com un torneig on un la deia i s'altre li responia en un anar

ferint-se per provar de veure qui les feia millor i més aviat.

Actualment en queden pocs, entre ells el conegut Climent Garau Salvà i Miquel Cantallops, llucmajorers.

Esperam que la vetllada que s'organitza sigui un èxit i al mateix temps serveixi per fer sorgir la vena de glossador a algun jove, atret per aquest popular joc de paraules.

RADIO LLUCMAJOR, EN F.M. 107.8

Desde hace poco tiempo funciona "Radio Llucmajor". Los días de programación son los jueves y los viernes de 9 a 10'30 noche.

Hay entrevistas, sorteos, poesías, temas de actualidad, música... Son chicos jóvenes los que se encargan de su emisión. Los jueves dirige y presenta Paco Navalón y colaboran Cati Fuster y Toni Navalón.

Los viernes es Anja Marinjke una jovencita de madre holandesa muy extrovertida y simpática, que ha crecido entre nosotros y que tiene un extraordinario interés por todo cuanto se refiere a la Cultura.

Su voz da bien por los micrófonos y a poco que se esfuerce en controlar los nervios y tomar en serio lo que, de momento, está haciendo como un "hobby", puede coger soltura y afianzarse como locutora.

El directo es peligroso, no se puede rectificar la palabra dicha, sin embargo Anja tiene reflejos y armas suficientes, si se empeña, para realizar y perfeccionar su labor. La vocalización perfecta da categoría a una radio, así como los temas a tratar.

Intervienen también en "Punt i seguit", Juan Ripoll, Santiago Suñer y Francisco Riera.

Así que ya lo saben los llucmajorenses, a sintonizar con Radio Llucmajor.

LA CORAL LLUCMAJOR EN SÓLLER Y EN EL AUDITORIUM DE PALMA.

En Sóller tuvo lugar la "Trobada de Corals de Mallorca" que reunió a un total de 34 agrupaciones de este tipo, entre ellas la de l'Escola de Música de Llucmajor que regenta Margarita Monserrat.

En total fueron más de 1.200 los cantores que llenaron la Iglesia de los Sagrados Corazones. Actuaron repartidos en seis grupos en la primera parte. En la segunda las mejores voces de cada Coral interpretaron juntas el "Tedeum" de Charpentier.

Estuvieron acompañadas por 35 músicos de la "Orquesta Simfónica de les Illes Balears", que dieron un soporte adecuado a los grupos de coros.

Ni que decir tiene que nuestra Coral se sumó al acto con mucho entusiasmo. El mismo que desplegó al día siguiente al actuar en el Auditorium de Palma en una programa de parecidas características y con un lleno a rebosar.

Es un placer leer y dar noticias como ésta, porque nos revelan la cantidad de gente que se dedica a una actividad no

remunerada y a la que dedica su tiempo libre, siendo esas personas ejemplo para todos aquellos que se entregan y viven un estilo de vida vacío y sin ilusiones.

Es admirable comprobar que no sólo están llenos los supermercados, las discotecas y bares, sino que la Música es aún capaz de arrastrar a 1.200 personas y a sus familiares para disfrutar de un arte que eleva el espíritu y profundiza en la sensibilidad, hermanándonos a todos en una afición común.

SA RECEPTE DE N'AINA

BUÑUELOS DE BACALAO

100 gr. migas de bacalao desalado

15 de cerveza

1 cebolla pequeña muy picada
perejil picado

sal

harina

aceite de oliva

1 limón

Poner en un cuenco la cerveza, el bacalao, la cebolla y el perejil, con una cuchara remover al tiempo que se agrega la harina, mezclando bien hasta que tome consistencia de papilla espesa.

En una sartén poner abundante aceite, cuando este caliente ir poniendo cucharadas del preparado al tomar color dorado sacarlas y escurrir en servilletas de papel, servir con rodajas de limón.



El Pontàs

*Roca ferma, inamovible
arrelada dins la mar;
pedra dura, indestructible,
amb un arc al que admirar.*

*Qui et contempla una vegada,
sent el seu cor bategar;
jo voldria, fascinada,
a prop de tu navegar.*

M^a. del Carme Roca.



35 cl.
25 %
vol.

HIERBAS

LOTE Nº 24942

DULCES

F. Vidal

Elaborado por Destilerías F. Vidal Catany, S. L. - C/. San Francisco, s/n.

LLUCMAJOR

Reg. Ind. 7 / 5497 (MALLORCA)

Emb. 1496 - PM

N.R. S. I. 30. 3182 / PM

Elaborado en España

MAGDALENA SERVERA O L'ART DE RECITAR

Magdalena Servera, és artista popular i estimada. Lluemajorera, resideix els estius a S'Arenal. Pren part a tota mena d'actes culturals des de nina, on es convidada i sobretot si ells tenen caràcter benèfic.

La majoria de pobles de Mallorca saben del ben dir de Magdalena Servera. Component que fou de la galardonada Coral Lluemajor, la qual aconseguí, entre altres, qualque premi nacional.

Na Magdalena se adhiere i actua com a rapsode en el "I Recital Es Pont de Ses Set Boques" organitzat per aquesta revista. També en les darreres festes de Sant Cristòfol, recita magistralment unes poesies en l'antiga Capella de S'Arenal, on el recital dit podríem dir es vestia de llarg ja que constituïa una autèntica manifestació de cultura.

Ara, fa unes setmanes, Na Magdalena va complir molts anys. Però ella conserva sempre l'esperit jove. Cultivar l'amistat;



La sempre jove Magdalena Servera en un recital poètic de S'Arenal. Abril de 1989. (Foto Adolfo de Villarroya).

ajudar cristianament a tothom; el bon humor i cercar sempre la part més positiva i noble de les coses són alguns dels mèrits d'aquesta dona encantadora.

Els que feim aquesta revista recordam la bona coneixença i amistat amb la seva família; els seus pares, sa tia Úrsula... Els tres ja ens deixaren per a sempre.

Avui, una de les moltes persones que coneixen i estimen a Magdalena, ha compost per ella uns versos, una poesia, un

glosadet. Es ell en Juan Janer Andreu. Hem tingut l'accés a les esmentades cançons. I els oferim, gustosament, als amables lectors. Diuen així:

A MAGDALENA SERVERA

En els seus vuitanta anys

*En data tan assenyalada
els molts d'anys vos vull donar
no me vull equivocar
crec que tornau començar
la vida una altra vegada.*

*I no es cosa exagerada
crec que succeirà així
perquè vos heu de morir?
si estau tan bé aquí,
i en el món sou estimada.*

*Si Deu no vos ha cridada
és perquè no vos coneix
això és lo que hem pareix ...
Na Servera se mereix
viure una altra vuitentada.*

*M'ha sortit bé sa glossada
i per això l'escriuré
cada any una vos faré
i la vos entregaré
Magdalena estimada.*

I RECITAL A INCA

Recentament Magdalena Servera fou convidada per donar un recital poètic a Inca. Poesies de Maria Antonia Salva, de Manuel de los Herreros i qualcun altre autor foren les dites per la nostra artista. En un local reple de públic, fou ella llargament aplaudida.

Enhorabona.

B.S.B.

ACERAS Y CALLES EN MUY MAL ESTADO

Es incomprensible que una zona como la nuestra, que llena de divisas a los dos municipios y al mismísimo Estado Español, se vea tan degradada y con tan poca atención.

Para muestra, la foto en la que se pueden ver unas tuberías que debido al desgaste de las baldosas están ya a flor de "zapatazo que te piso".

Ubicación calle Cannes, segunda parada de autobuses.

*Carrer de
Trasimé.*

*Voreres amb
les tuberíes a
flor de carrer.*



OU futur



EMPRESA DE RESTAURACIÓN

LES OFRECE SUS LOCALES:

**Restaurante SON VERÍ NOU
Pizzería DA VINCI**

**PARA SUS BANQUETES DE
BODAS, BAUTIZOS,
COMUNIONES, CUMPLEAÑOS, ETC.**

ASI COMO SERVICIOS A DOMICILIO.



Para información Telf. 42 83 71

Por Jaime Oliver "Pelín".



¿PORQUÉ LO QUE CUESTA POCO O NADA NO SE HACE?



Faltaría sinceramente a la verdad, si dijera que todo lo que se refiere a la Seguridad Social y en lo que a mi me atañe, que se me ha tratado mal. Al contrario, siempre he sido muy bien atendido.

Con esto no quiero decir que nadie sea perfecto; sabemos que por el simple hecho de ser humanos fallamos en cualquier orden de la vida y, si somos sinceros con nosotros mismos, comprenderemos que es completamente imposible por mucho que se quiera, separar completamente la vida profesional de la particular. Quien lo pregone, quizás no se lo crea el mismo.

Por lo tanto pienso que no se le puede exigir que una enfermera te reciba con una cara risueña o alegre, si por ejemplo acaba de sufrir un problema gordo en su familia, por accidente, u otra causa cualquiera o al médico que te toca en turno, llorándole el consuelo de tus males, cuando él en su casa, alguien de su familia muy querido, esté agonizando a corto plazo; no se le pueda obligar que aparte de su cometido que también sea amable. ¿Por mucha psicología aplicada haya estudiado!

¿Lo habéis pensado alguna vez? Si, ya lo sé, ya lo sé, me podréis responder que deben estar hechos a ello y es cuando digo yo, son personas y no máquinas.

Hasta aquí lo veo todo muy normal, pero hay detalles que aunque no estén relacionadas con la salud, hace que flaqueé mi defensa a estos macro-centros o con las siglas que se llamen.

Sucede que hace un año y medio voy trimestralmente para una visita al 3º del ambulatorio del Carmen, saliendo muy satisfecho de la visita, ¡pero! sí, hay un "pero". En dicha planta hay una puerta al fondo y pegado a ella unas letras color naranja de unos 15 centímetros de altas que rezan ALIDA DE EMERGENCIA. Claro que deducimos los de aquí, que quieren

decir SALIDA DE EMERGENCIA. Pues bien, creo que por algún motivo se pusieron allí, estas letras que faltan quizás se desprendieron de la puerta cuando Cristo perdió la gorra o quizás antes, nunca lo sabremos.

En mi segunda visita trimestral se me ocurrió mencionarlo a una persona que llevaba bata blanca. De la forma como me miró me hizo sentir muy pequeño, como si hubiese cometido un pecado mortal al referirme a ello y encogiéndose de hombros dijo ¡A mí plim, yo duermo en Plim colin!

Llevo cuatro visitas y el esperpento gramatical sigue allí manoseado pies y manos y debo suponer que en mi próxima visita estará igual o quizás le falte ya la cabeza.

Quiera Dios que el titubeo de su lectura en una salida atropellada no se tenga que llorar algo muy lamentable.

¿Será verdad que en España nunca pasa nada? ¿Que nadie es responsable de esta niñez? ¿Dios mío

que es lo que nos estamos volviendo!

Estoy hablando de un Centro Oficial y coincido bastantes veces con extranjeros que les veo que intentan descifrar la "parida escrita" que les suena a chino al conocer poco el castellano. Cuando se lo explico veo en ellos una sonrisa misericordiosa que me escuece muy dentro por sentirme tan español como el que más.

Esto para mí no termina aquí y aunque se le de poca importancia, pienso que no se les puede pedir a nuestros escolares tanta disciplina lingüística, cuando nosotros los adultos que debemos ser sus espejos reflectivos con nuestros actos están rayados y llenos de manchas.

*Quatre pics, quatre vegades
es tercer vaig avisar
de sa forma que em mirà
veig que no s'arreglarà,
un motiu de fer riaies.*



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.

C/. Tomàs Monserrat, 6-8

Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

**EMBOTITS
CUIXOTS
FORMATGES**

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR

CARNICERIA
CHARCUTERIA
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP
BOUCHERIE

TOLO

C/. BOTANICO HNO. BIANOR, 23
TELF. 26 72 12

S'ARENAL
(Mallorca)

Mi MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil

Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entradas

Conjuntos para Salas de estar

Tresillos, Rinconeras y Sofás Cama - Nido

C/. Ejército Español, 7
Tel. 26 16 29

Particular: Tel. 26 13 91

S'ARENAL
(Mallorca)

ASCENSORES

ASPE S A

MONTAJE
Y
CONSERVACION ¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA 7 - TEL. 26 62 32 - 54 - EL ARENAL (Mallorca)



Ciclos Quintana

RECAMBIOS,
REPARACIONES
Y VESTUARIO CICLISTA

SAN CRISTOBAL, 20 • TEL.: 74 39 25
07600 S'ARENAL - MALLORCA

Por Adolfo de Villarroya



Soledad Compartida

*Oh!, si la soledad, Amada,
ya solamente fuese mía;
no estaría tan solo...!*

*Tampoco si tu dicha
de algún modo llegase en referencia,
tan desdichado fuera...*

*¿Se ha hecho a ambos la vida
para sufrir? ¡Maldito aquel que cuenta
el dolor de sus días,
para esperar después la recompensa!*

*La esperanza más falsa
es la del Infeliz que espera dicha
ni hay peor soledad, Amada,
que la nuestra compartida.*

(Cuando hacía este Tema, por 1983, de verdad me creía sus palabras. Hoy transcribo para publicar, a los casi ya once años, doy gracias al Cielo por no haber caído en otras soledades Infernales. La mía, al menos, resulta eficaz, a años vista. Hasta la próxima, todos).

DESDE SES CADENES

Por Adolfo de Villarroya

*Sant Antoni i el Dementi
patiem jay! moltes penes
però varen decidir
fer revel·la a Ses Cadenes"...*

Fue una más del centenar largo de gloses que se cantaron, corearon y se improvisaron, algunas, la noche de revel·la de Sant Antoni, patrò dels animals. Por lo visto todos los animales terminan demonios o todos los demonios "fan" animalades. De ahí que Sant Antoni tenga que sacarlos de su infierno y, a base de agua bendita y otras hierbas, ¡alá!, cap a la liberació del Cel. En fin, doctores tiene la Santa Madre Iglesia. Lo cierto es que este año, a Ses Cadenes, ha habido revuelo especial.

Resumimos:

Inauguración Oficial del Local de Tercera Edad y Associació de Veïnats. Sr. Alcalde, Joan Fageda; Regidores Gaspar Oliver y otros; representación de Sa Caixa; la gran Rattier, no sólo de emvergadura física, en representación de la Comunidad Autónoma.

En la foto están todos bien firmes, escuchando el "sermón" de nuestro querido Hermano en Religión y Sacerdocio, Jordi Pere-

lló i Frontera, por si me dejó alguno. Todos fueron y fuimos servidores del hecho en sí, que es lo decisivo.

A partir del Local mencionado (y único Oficial para actos de reunión del Pueblo) ya se están organizando actividades: carrozas, disfraces, comparsas, bordados, reuniones de ocio y diversión pública... ¡Una monada!

Ya hay Junta Directiva, que daremos el próximo número, por mor de espacio, en éste. Y con foto si cabe.

Los Reyes Magos vinieron, también, espléndidos como cada año. El discurso del Negro parece de verdad. ¿Será por lo de la crisis económica, con ese agujero tan negro...? Hubo menos regalos.

Y para lo último, la Novedad, según el perito técnico de la materia: Gabriel Amengual ya puede

pasar a la historia de Inventores al ser el primero, mientras no se demuestre lo contrario, que ha incorporado dos micrófonos a su Ximbomba. No sé qué pensará su Señora; pero "ximbombazos" y con megafonía publicitaria o expansiva, puede ser resultado. En Pere Morey sigue muy fuerte en el dominio de la suya, pero tradicional, a palo seco/enjabonado, quiero decir.

No cabe más. Hasta la próxima, amigos.



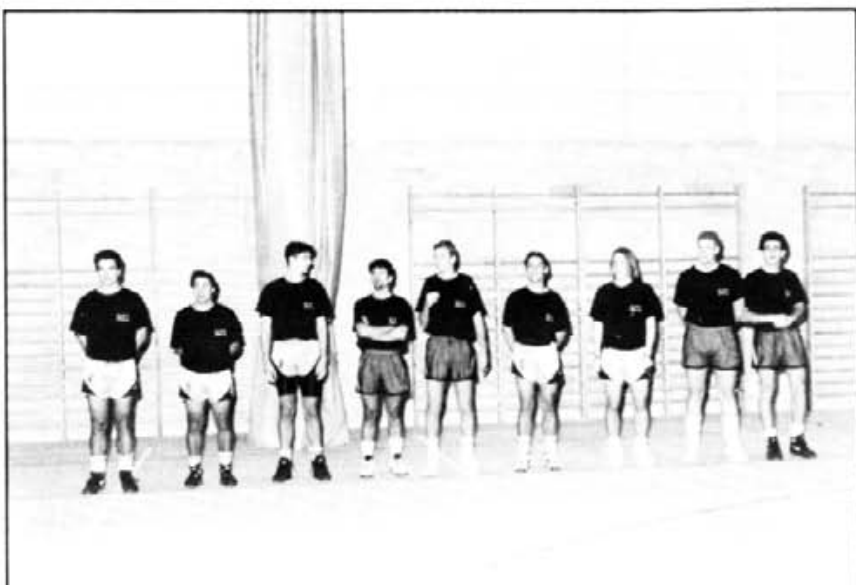


BASQUET S'ARENAL: UNA DE CAL Y OTRA DE ARENA

De muy irregular se puede calificar la campaña que esta realizando el equipo de Tercera División del Basquet S'Arenal, ya que normalmente frente a los equipos mejor clasificados se obtienen resultados muy positivos y ante los equipos que le preceden en la clasificación resulta poco menos que humillado con derrotas a veces demasiado abultadas. Ante esta situación se han tenido que modificar los objetivos iniciales del club, y del ansiado ascenso a 2ª División, se ha tenido que pasar a buscar una cómoda plaza en la mitad de la tabla clasificatoria. Esperemos que en el sprint final que se acaba de iniciar se pueda mantener una mayor regularidad y lógica en los partidos, y en el marcador final.

El equipo Sub-23 esta a punto de finalizar su liga (faltan 4 jornadas), y en ella se ha obtenido la tercera plaza final; que ya no se puede mejorar, pero tampoco se pueden empeorar, ya que tanto el 2º como el 4º clasificados están a una distancia considerable e insuperable. Al finalizar esta competición (los dos primeros clasificados disputan el Campeonato de Baleares), dará inicio el Trofeo Jorge Juan al cual el equipo debe aspirar a conseguirlo, ya que lo contrario se podría catalogar como un sonado fracaso.

El equipo juvenil ha alcanzado finalmente la 2ª plaza de su grupo y ahora tiene que disputar la fase de ascenso al grupo "A" con los tres mejores equipos del otro sub-grupo,



Equipo Sub-23

para intentar conseguir una de las tres plazas de ascenso, objetivo fijado al principio de temporada.

El equipo cadete acaba de iniciar la segunda vuelta, encontrándose actualmente en la tercera posición con solamente dos derrotas en su haber. Esperemos que con un poco de suerte se pueda acceder al sub-campeonato, ya que la primera plaza es hoy en día una utopía para este equipo, hecho de retales, pero que esta respondiendo mejor de lo esperado.

V TROFEO "VIATGES S'ARENAL" AL MÁXIMO ENCESTADOR

3 DIVISIÓN

1-Barceló(355), 2-M.Alorda(176), 3-Ortiz(161), 4-B.Alorda(140), 5-Valladares(138), 6-Werdún(123), 7-Soto(93), 8-Rius(48), 9-Mas(30), 10-Amengual(25), 11-Robles(13), 12-Llompart(7) y 13-Seguí(5).

Triples: 1-Barceló(25), 2-M.Alorda(17), 3-B.Alorda(13), 4-Werdún(7), 5-Llompart y Robles(2) y 7-Soto y Más(1).

SUB-23

1-Barceló(387), 2-Ortiz(333), 3-Rius(160), 4-J.Amengual(141), 5-Garcías(108), 6-P.Amengual(105), 7-Seguí(102), 8-Sempere(81), 9-Ponce(39) y 10-Cendrós(20).

Triples: 1-Barceló(26), 2-Seguí(5), 3-Ponce(3), 4-Sempere(2), y 5-Garcías y Ortiz(1).

JUVENIL

1-Oliver(281), 2-Garcías(194), 3-Bustamante(171), 4-Sempere(167), 5-Tirados(162), 6-Servera(127), 7-Vargas(122), 8-Bosch(83), 9-Ordoñez(27) y 10-García(11).

Triples: 1-Oliver(16), 2-Tirados(13) y 3-Sempere(7).

CADETE

1-Moratalla(112), 2-Liñán(110), 3-Gracia(103), 4-Pou(69), 5-Fontana(53), 6-Navarro(44), 7-Puig(41), 8-Moll(33), 9-Llompart(28), 10-Salvador y Noguera (8) y 12-Peña(4).

Triples: 1-Moll(4), 2-García(2) y 3-Moratalla(1).



OFERTAS:

- Especial en gafas de sol graduadas: desde 7.500 ptas.
- Especial para la Tercera Edad.
- Gafas de sol **RAY-BAN**, 30% descuento.
- Seguro gratuito
- Servicio gratuito.
- Interesantes obsequios al adquirir sus gafas.

OPTICOS DIPLOMADOS: D^a. María Victoria Payeras y D. Eladio González



EN S'ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Tel. 49 28 14

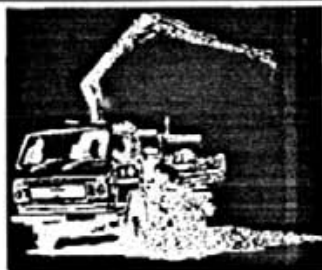
EN ALCUDIA:

Avda. Príncipes de España, 5-B - Tel. 54 51 54

TRANSPORTES

RAFAEL SERVERA

Camino Canteras, 47
Tel. móvll 908 - 14 25 96
Tel. y Fax 26 08 69



Ses Cadenes - S'Arenal

TRANSPORTES DE:

- Leña
- Tierra gribada
- Arena negra
- Estiercol
- Materiales construcción, etc, etc.

TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones -
Banquetes
Reuniones de empresa
Pida presupuesto - Marco
incomparable

Tenis - Bowling - Squash
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

**HAGA ALGO
POR
USTED
MISMO**

*Psicológica y socialmente usted
también puede hacer mucho por usted mismo.
Los resultados en hombres y mujeres son el asombro
de quien nos ha visitado y conoce nuestro método
para combatir la Calvicie, y cualquier tipo de alopecia.*

Salvador Martín

Blanquerna, 18

Telf. 20 57 19 Palma

Gran i General Consell, 33 Telf. 26 02 02 S'Arenal

FOTO ESTUDIO

CARRETERA MILITAR, 278
07600 S'ARENAL - MALLORCA
TEL. Y Fax (971) 492375

Arenal

Foto Carnets
Reportajes Foto y Video
Bodas y comuniones
Revelado y venta de material fotográfico

FUTURAS

GLORIAS

DE

S'ARENAL



Equipo APAS S'ARENAL



Equipo La Porciuncula

Ciclismo

III CHALLENGE VUELTA A MALLORCA

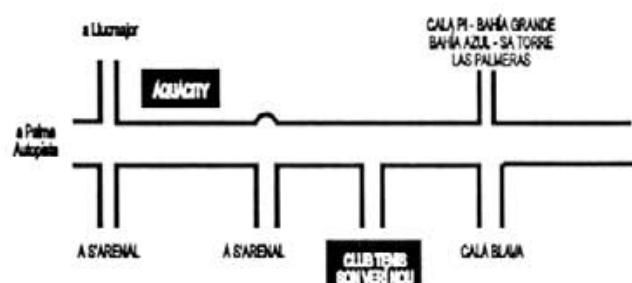


Llegada a S'Arenal

Escuela de Tenis **Son Verí Nou**

Cursillos de Tenis: iniciación, perfeccionamiento y competición

SON VERÍ NOU
(JUNTO A CALA BLAVA)



ESCUELA DE ADULTOS
De Lunes a Viernes de 9 a 21 h.
Sábados y Domingos: mañanas

NIÑOS DESDE LOS 5 AÑOS
Lunes a Viernes: de 17 a 21 h.
Sábados y Domingos: mañanas

Informaciones en el club, telf. 74 01 91 y 49 03 02
Profesores: Ramón López y Ramón Dot

TALLER

ELECTRO

MECANICO



**M
A
MOTOR
C
H**



Especialistas en todo tipo de inyecciones.
Y toda clase de coches.

Chapa - pintura - mecánica en general, neumáticos, etc.

Más de 25 años de experiencia en el ramo del automóvil.

Confíe su auto a unos profesionales garantizados.

C/. Carretera Militar, 181 Ses Cadenes Telf. 26 08 11

CAMPEÓN CADETE DEL I OPEN DE TENIS FELPA.

En el I OPEN FELPA, disputado en el Tenis Center de Paguera, organizado por el Tot Tenis Illes Balears y que contó con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento, Renta-4, Mini Max, Eured y Banca March, se vio con dos pupilos, del entrenador de competición del Club Tenis Son Verí Nou, Ramón Dot, se colocaban en las finales tanto masculina como femenina en la categoría cadete.

En masculino, Carlos López Lladó, se encontró en la final con el jugador del Club de la Playa de Palma, Daniel Salcedo del Gran Playa Tenis Club, al cual derrotó por 7/5 y 6/1.

En femeninas: Sonia Ruíz (C.T. Son Verí Nou), fue superada por una de las grandes promesas del Tenis Balear; la pupila de Mateo Palmer, Mónica Amador (Mallorca T.C.) por 6/0 y 6/1.

Otros vencedores de jugadores del Gran Playa Tenis Club fueron en Benjamines Dani Rodríguez, ganó a Miguel Más (Tot Tenis I.B.) 6/0 y 6/0 y en infantiles, Marc Marco ganó al de Sta. Ponsa Calvia, Aitor Azpiazu por 6/2 y 7/5.

TORNEO DE TENIS NACIONAL EN LA PLAYA DE PALMA

Así parece, según las noticias recibidas en nuestra redacción ya que la Federación Balear de Tenis por mediación de su gerente se ha puesto en contacto con la Asociación de Hoteleros de la Playa de Palma para que sea el Patrocinador de dicho torneo.

El torneo será un Interterritorial infantil equiparable a un Campeonato de España. Cada una de las 17 territoriales enviará 2 jugadores, más 3 de Menorca e Ibiza con un total de 40 jugadores, más 6 ó 8 de Mallorca y una inscripción abierta al resto de jugadores foráneos que optarán a su clasificación según Ranking demostrado.

Para este torneo se está negociando con la Real Federación Española de Tenis, para que técnicos asistan al torneo en calidad de supervisores, además de que periodistas de revistas especializadas acudan a nuestra Playa de Palma.

El Torneo se jugará en el Gran Playa Tenis Club y se llamará "I INTERTERRITORIAL INFANTIL PLAYA DE PALMA" se están preparando 1.000 posters y 5.000 trípticos para repartir en todos los Clubs de España, así como a las ferias turísticas españolas y de momento colaboran en el proyecto que organiza la Federación Balear de Tenis, el Gran Playa Tenis Club, el Ayuntamiento de Palma, Ibatour, Caja de Baleares Sa Nostra, Coca Cola y la Asociación Hotelera Playa de Palma?, muy pronto la respuesta.



*Ramón Dot, entrenador.
Junto a Carlos López y Sonia Ruíz.*



Foto Estudio Arenal, es un nuevo establecimiento fotográfico que regenta D. Antonio Díaz y señora, ubicado en la Carretera Militar núm. 278 y que acaba de ser inaugurado.

Les deseamos prosperidad y éxito en su negocio.

RESTAURANTES
DONDE LA FIESTA BRILLA MAS



nº 1 Bodas
 Comuniones

nº 2 Fiestas
 Cumpleaños

nº 3

Elija su menú y uno de nuestros **TAI-TAI**
 a los telfs. 26 51 00 26 41 50 y Fax. 74 30 19

IMPREMTA - PAPERERIA

grafimut



Carrer Bisbe Taixaquet, 60
 Telèfon 66 00 69
 LLUCMAJOR (Mallorca)

A. Servera
CONSTRUCCION



Camí S'Hostal s/n - San Francisco - Es Pil.larí
 Tel. 74 26 68 - Tel. móvil 908-63 68 35 Palma



COMERCIAL
Ruiz

**ELECTRODOMESTICOS • SONIDO E IMAGEN
 SUMINISTRO ELECTRICO PARA PROFESIONALES
 INSTALACIONES ELECTRICAS**

C/. BOTANICO HNO.BIANOR, 22 - Tel.: 26 65 88
 07600 EL ARENAL (Mallorca)

viatges Xaloki



**Semana Santa a
 Galicia-Portugal**

Salida 30 Marzo'94 Regreso 03 Abril'94
 Hotel: 4 estrellas Precio: 46.000 pts.

S'ARENAL
 C/. Maria Antonia Salvà, 38
 Teléfono 26 74 50

LLUCMAJOR:
 Ronda Migjorn, (Super Prohens)
 Teléfono: 12 01 64



VOLEIVOL

Ofrecemos una fotografía de los componentes del equipo de voleivol, que con el nombre de S'Arenal, juega sus partidos en el flamante nuevo Polideportivo Municipal Cubierto de Son Verí. Lo dirige Luis Álvarez.

Por fin un Club de Atletismo, en nuestra zona.

Se ha creado el C. D. Playa de Palma

Cuenta ahora con 50 socios que cubren el pequeño presupuesto de esta temporada y que asciende a 500.000 pesetas. Tienen su sede en la calle del Mar Blanco número cinco y la primera directiva está compuesta por el Presidente Dr. D. Teodorico Cabanes Martín, Secretario D. Pedro Cánovas Sarabia, Vocales Doña Herminia Fernández de Radó y D. Sigrid Leinpinzel.

En la foto María L. Gracia Ruiz de 13 años del Colegio San Vicente de Paul, primera fémica en salto con pértiga de Baleares en pruebas federadas: 1'70 metros.



Petanca

Fenomenal Campaña del Bar Cabrera

Muchos son los equipos de petanca de nuestra zona que toman parte en competición.

De ellos el Bar Cabrera es quizá el más destacado. Campeón seguro en el grupo Primera A y el consecuente ascenso a Preferente.

En la liga de Honor, el Arenal y el Brasília rondan los lugares de cabeza.

Can Pastilla, Ses Cadenes, Son Verí, Bahía's, Turó, Arenal, Cabrera, Son Sunyer, Can Prunes, son equipos que luchan jornada a jornada para mejorar posiciones en sus diferentes categorías.

Sbert.



Foto retrospectiva. Uno de los equipos del Club Petanca San Francisco (Pilluri)

Por Tomeu Sbert

EL MONTUÏRI 0-2 VENCIO EN S'ARENAL

S'Arenal: Picaso, Ruiz, Manresa, Àngel, Serra, Vela, Oscar, Aljama I, Nono, Isidro, y Almansa.

Luque por Aljama I y Santi por Ruiz.

Arbitró el partido Armenta Fernández que tuvo una buena actuación. Mostró cartulina amarilla a Àngel. Expulsó de forma directa a Vela en el último minuto.

Goles: Minuto 44, Cantos 0-1. Minuto 70 Cantos, 0-2.

EL ATCO. BALEARES NOS HIZO UN TRAJE.

El U.D. Arenal perdió 5-0 en el Estadio Balear. El Atco. Balears, con Boli y Pere Vicens incluidos, no tuvo compasión. Nos hicieron lo que se dice un traje.

S'Arenal: Picaso; Ruiz, Oscar, Vela, Serra, Manresa, Sancho (Almansa 46), Aljama, Luque (Nono 57), Isidro y Reina.

GANAMOS EN CALVIA 1-2

El U.D. Arenal se alzó con el triunfo en casa del Playas de Calvià 1-2. Los



Cadetes Temporada 93-94.

goles de El Arenal los marcaron Almansa y Ruiz.

S'Arenal: Picaso; Ruiz, Manresa, Manolo, Serra, Vela, Sancho, Aljama I, Gual II (Santi 41), Isidro, Almansa (Nono 66).

VICTORIA ANTE EL CARDASAR 1-0

Se ganó por la mínima 1-0, pero bastó. El gol fue marcado a los 3 minutos obra de Almansa, en ajustado centro-chut.

Arenal: Picaso, Ruiz, Manresa, Manolo (Oscar 39), Serra, Vela, Sancho, Aljama I, Àngel, Isidro, Almansa (Luque 57).

GRAN FINAL DE BENJAMINES EN S'ARENAL

JAIME JAVIER QUETGLAS SELECCIONADO POR MALLORCA

Durante los días de Semana Santa se disputará en Mallorca un Torneo de Fútbol Benjamín con la participación del Barcelona, del Atlètic de Bilbao y un combinado de Mallorca y otro de Ibiza.

La gran final tendrá lugar en el Municipal de Son Verí, según nos confirmó Andreu Riera, conseller de deportes del CIM. Salvo sorpresa, todo hace pensar que los dos finalistas pueden ser el Barça y el Atlètic de Bilbao.

El arenalense Jaume Javier Quetglas, del U.D. Arenal, ha sido seleccionado, lo cual da un importante aliciente al ya de por sí valioso torneo.



Quetglas del U.D. Arenal (benjamins), seleccionado.

GOLEADORES

Nono encabeza el trofeo "Axa M.N. S'Arenal"

El Trofeo al máximo goleador del U.D. Arenal III Nacional donado por agencia Sbert Nicolau, está encabezado por Nono con 5 goles; Aljama 3 y Almansa, Luque y Moreno con 2; y Roca, Pou, Àngel, Oscar, Isidro, Ruiz, Vela con 1 cada uno.



¿TIENE LA NECESIDAD DE CAMBIAR LA BASE DE SU HOGAR?



almacenes
femenias s.a.

le ofrece una oportunidad inigualable.
Vd. puede cambiar los azulejos de su cocina,
baño o el pavimento de su casa pagando en
cómodos plazos y sin intereses durante dos
años.

**Sí sí, ha leído bien, durante
24 MESES y
SIN INTERESES**



almacenes
femenias s.a.

PAVIMENTOS Y AZULEJOS

**¡Visítenos y le daremos
amplia información de
esta interesante OFERTA!**

EN

LLUCMAJOR:

Ronda Migjorn - Tel. 66 07 01

EL ARENAL:

Diego Zaforteza, 8
Tel. 26 00 87

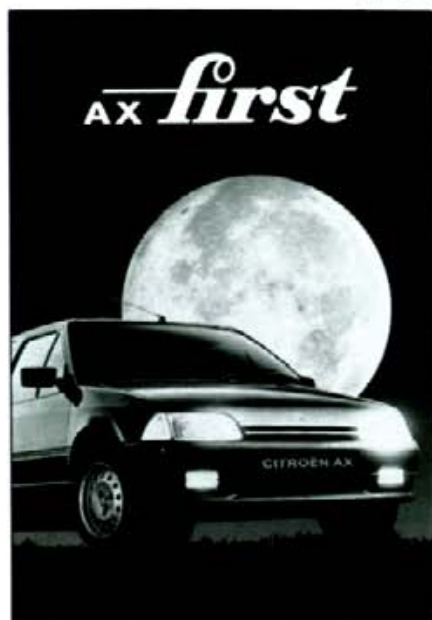
PALMA:

Gran Vía Asima, 1 (Pol. Son Castelló)
Tel. 20 47 02

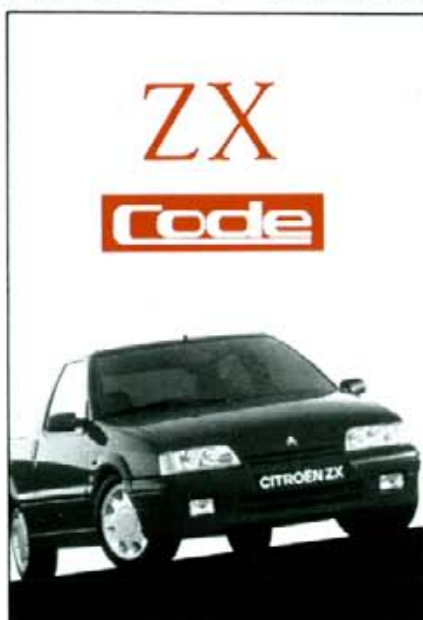
Aragón, 139 - Tel. 27 23 56

Últimas novedades **CITROËN**

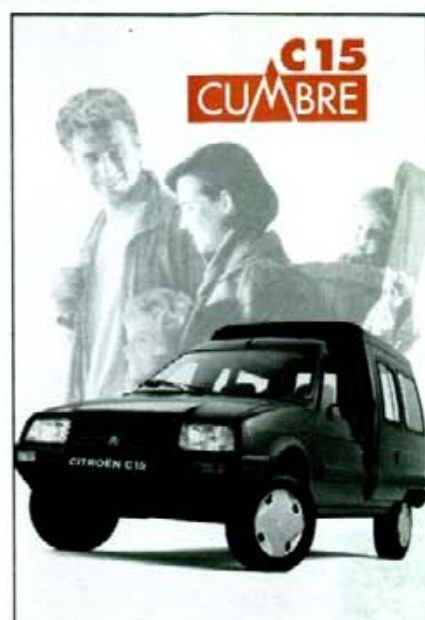
Vehículos Exclusivos



*Deportivo y juvenil.
El más alto rendimiento
al mínimo coste.*



*Toda la potencia,
la seguridad y la robustez
de un campeón.*



*La evolución
del confort y la capacidad
en el transporte.*



CITROËN ARENAL

JUAN PALOU PASCUAL

SERVICIO OFICIAL

Calle Antas de Ulla, 4 - Teléf. 26 98 99 - 07600 El Arenal

Y además... el coche del año en España 1.994.

Jamás el progreso fue tan bello.

Xantia



*Visite nuestra Exposición y aproveche las increíbles ofertas que
en marzo hemos preparado para Usted.*